

BOUCHERVILLE

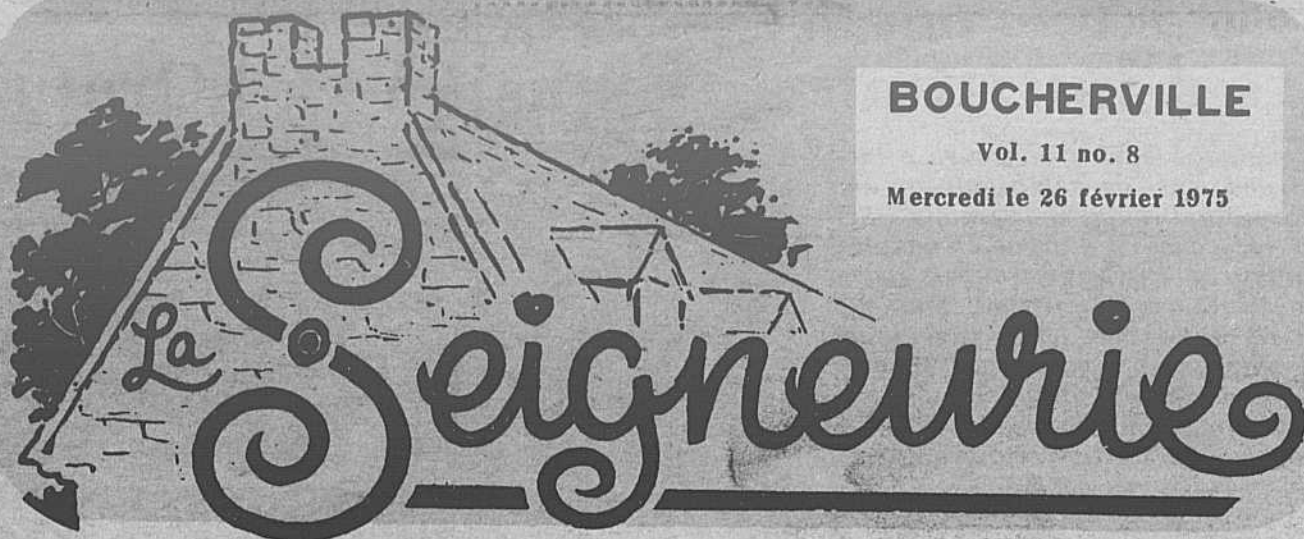
VARENNES

SAINTÉ-JULIE

VERCHÈRES

Tirage: 10,500 copies

Tél.: 655-1967



BOUCHERVILLE

Vol. 11 no. 8

Mercredi le 26 février 1975

Pour obtenir
une véritable et
complète
distribution
de La Seigneurie,
composez
655-1967
et 326-5160
AIDEZ-NOUS
À VOUS AIDER.

ÉNERGIQUE, MAIS MESURÉE, SAGE ET D'ENVERGURE

RÉPONSE DU MINISTRE BERNARD LACHAPELLE,

responsable du développement et de la planification du Québec

QUÉBEC LE 24 FÉVRIER 1975

Suite aux représentations que lui a transmises M. Paul Berthiaume, ministre d'Etat aux transports et député de Laprairie, M. Bernard Lachapelle, ministre d'Etat à l'Office de planification et de développement du Québec, a tenu à confirmer l'intérêt marqué de l'Office dans le développement socio-économique de la région Rive-Sud de Montréal dans une perspective d'ensemble du développement de toute la région métropolitaine.

La région Rive-Sud correspond à la région administrative 6C qui s'étend de Valleyfield à Sorel à l'est, et du fleuve St-Laurent aux frontières américaines au sud.

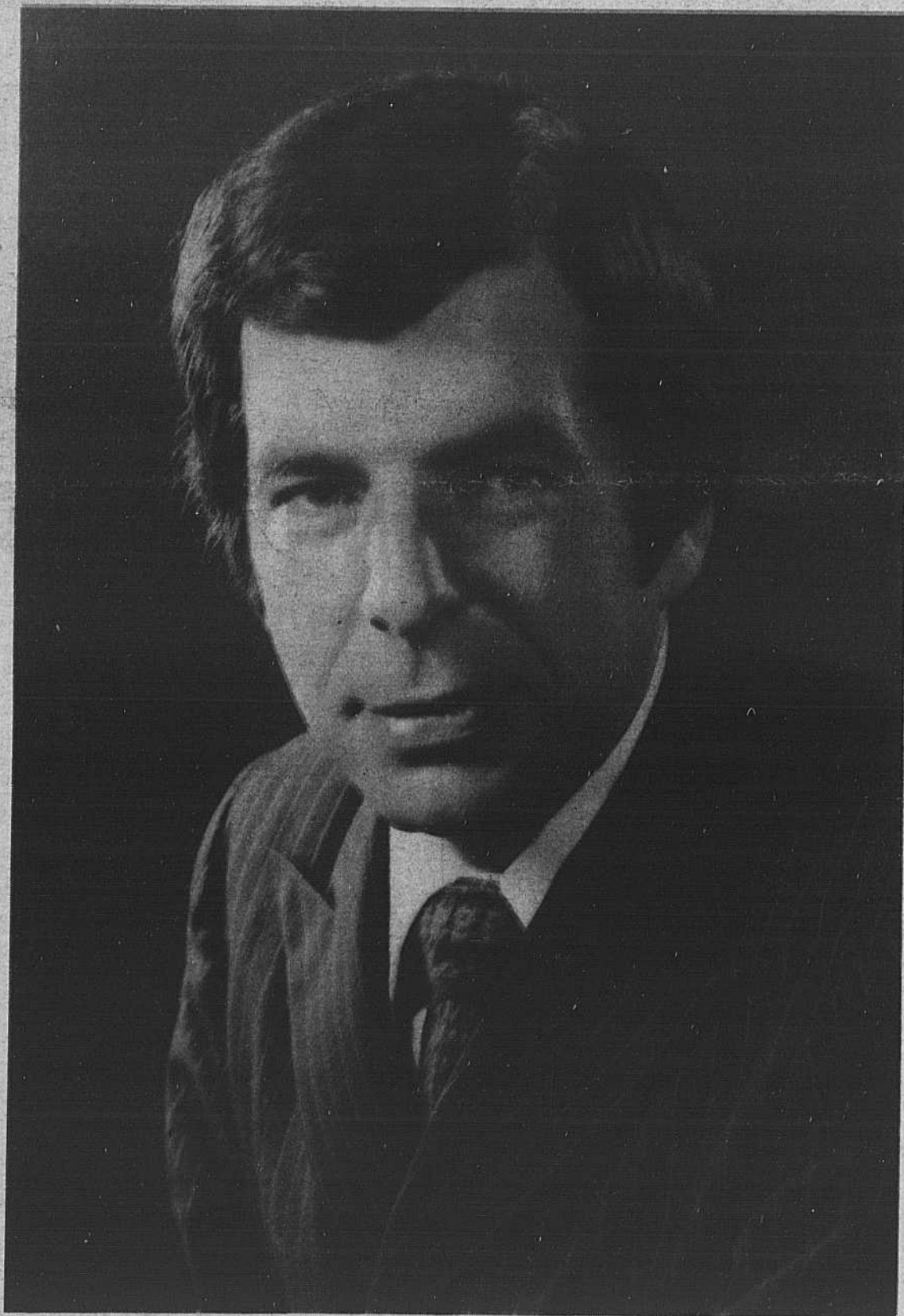
L'intérêt de l'O.P.D.Q. à l'endroit de cette région telle que l'a rappelé le ministre Lachapelle, s'est manifesté plus récemment par la participation active de l'Office à la signature de l'entente auxiliaire Canada-Québec qui permet la construction de l'autoroute de l'acier (Montréal-Sorel). Une semblable participation de l'Office à l'entente auxiliaire SIDBEC, le rôle de coordination qu'il assume dans l'exécution du projet d'aménagement du bassin de la rivière Yamaska (projet qui comporte une programmation de plus de 100 millions de dollars étalé sur une période d'environ 15 ans), la mise au point des perspectives d'un aménagement intégré de la vallée du Richelieu ainsi que du couloir fluvial entre Montréal et le lac St-Pierre sont autant d'activités auxquelles l'Office se livre présentement dans la région sud de Montréal.

Ces travaux figurent parmi les nombreuses interventions gouvernementales destinées à stimuler ou à freiner la croissance et le développement socio-économique de la région Sud tout en favorisant l'utilisation rationnelle et harmonieuse de l'ensemble du territoire dont la plaine agricole constitue un des plus importants éléments.

L'O.P.D.Q. étant présentement à dresser les grandes orientations d'un aménagement possible pour chacune des régions du Québec, y compris la région 6C, le ministre Lachapelle a indiqué qu'il est de l'intention de l'Office d'associer étroitement à ce travail, dans la région Sud comme ailleurs, les instances les plus significatives du milieu notamment les instances municipales.

Dans ce type de travail, l'Office cherche d'ailleurs à refléter au maximum l'initiative et le dynamisme locaux. L'O.P.D.Q. est également, pleinement conscient que c'est prioritairement la volonté locale animée du désir d'une perspective régionale et dans le respect des juridictions qui lui sont confiées qui, selon le ministre Lachapelle, constituent l'élément déterminant dans le développement socio-économique harmonieux du milieu et dans l'aménagement rationnel du territoire qui lui est propre.

SOURCE: CABINET DU MINISTRE D'ÉTAT.



M. Bernard Lachapelle

ingénieur, planificateur et administrateur

10 CANAUX
A VOTRE
DISPOSITION

TELECable
BOUCHERVILLE INC.

655-0440



VOYEZ-LE



1691, Marie-Victorin
Maurice Goyette
PONTIAC
BUICK INC.
VARENNES

652-2953



SYMBÔLE D'EXCELLENCE

SERVICE DE LOCATION

Des fleurs
pour toutes occasions
NICOLE FLEURISTE INC.

535 St-Charles
BOUCHERVILLE

655-1250

655-9121



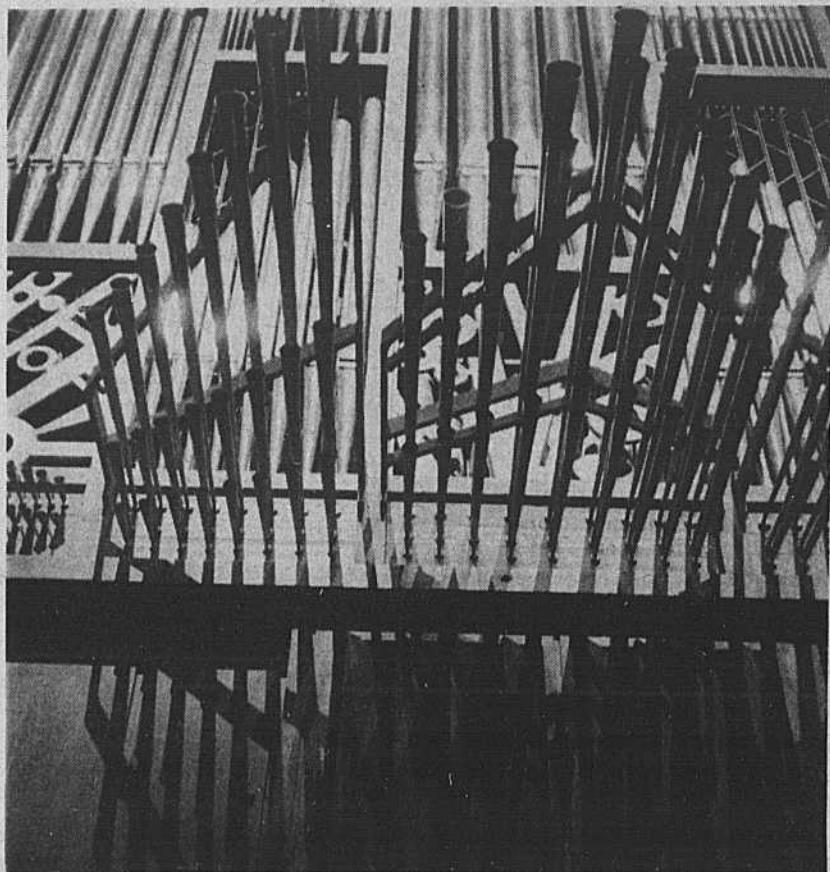
Expérience vivante pour des jeunes

Cours d'Initiation à la musique à l'Oratoire

Dimanche dernier, quelques élèves du cours d'Initiation à la Musique se rendaient, en compagnie de leur professeur, madame Georgette Proulx, à l'Oratoire St-Joseph pour y entendre un concert d'orgue. Monsieur Raymond Daveluy, organiste à l'Oratoire depuis quatorze ans et directeur du Conservatoire de Musique à Montréal, les accueillait ainsi que leurs parents et leur fit un exposé fort intéressant sur le fonctionnement de l'orgue et ses diverses caractéristiques. La direction désire remercier madame Georgette Proulx, l'instigatrice de cette heureuse initiative et monsieur C. Plucinsky qui a bien voulu prendre ces photos.



Quelques parents et enfants en compagnie de Mme Georgette Proulx, professeur du cours d'Initiation à la Musique au Centre d'Art.



Une vue de l'orgue de l'Oratoire St-Joseph.



Quelques-uns des enfants entourant M. Raymond Daveluy, organiste à l'Oratoire depuis quatorze ans et directeur du Conservatoire de Musique à Montréal.

SUR LA SCÈNE MUNICIPALE ... EN BREF

LECTEURS A L'AMENDE - Un règlement adopté en assemblée spéciale le 19 décembre dernier pénalisera lourdement les abonnés de la bibliothèque municipale. Du moins ceux qui tardent à remettre leurs livres. Il en coûtera une amende de 0.50 (au lieu de 0.10) aux adultes pour chaque semaine de retard et par livre. Pour les enfants, l'amende est réduite à 0.25. Toutefois les livres seront désormais prêtés pour trois semaines au lieu de deux. Les personnes coupables de sérieux retard pourront perdre leurs droit d'abonnés pendant trois à six mois et même être traduits en cour municipale. (Voir avis publié par la ville concernant ce règlement dans la présente Seigneurie). Les retardataires invétérés feront donc mieux d'acheter leurs livres plutôt que de les emprunter. Ce sera plus économique.

CENTRE SOCIO-CULTUREL - Le Conseil a accordé un budget de \$1,500 au comité d'étude récemment formé en vue de la construction d'un centre socio-culturel. Ce montant permettra d'avoir recours à certains experts en loisirs culturels.

TERRAINS DE JEUX - M. Jacques Duval a été nommé responsable des terrains de

jeux pour l'été 1975.

MAIRE-SUPPLEANT - Le conseiller Michel Provost sera le maire-suppléant au cours des quatre prochains mois.

INITIATIVES LOCALES - La Ville de Boucherville a obtenu un octroi de \$25,000 dans le cadre du programme P.I.L. pour l'aménagement du parc des Explorateurs.

CONTRATS - Un contrat au montant de \$197,225 a été accordé à Ben-Vas - Excavation pour la mise en place de services municipaux dans un secteur de la rue Rivière-aux-Pins. La Ville avait reçu dans ce sas dix-neuf soumissions, la plus haute représentante près du triple de la plus basse. D'autre part, Iberville Excavation a obtenu parmi dix-sept soumissionnaires, le contrat pour la pose des services dans les Jardins Sabrevois V au montant de \$478,352. L'écart entre la plus haute et la plus basse soumission dépassait \$200,000.

NOUVELLE COMMISSION - Une nouvelle commission municipale est en voie de formation. Elle portera le nom de "coopération et échange" et verra à réaliser le jumelage tripartite Boucherville-Mortagne-Mopti et à consolider les liens avec

les villes jumelles de Boucherville, Mortagne-au-Perche et Kingston, Ontario.

VENTE D'ALCOOL INTERDITE - La Commission d'urbanisme a recommandé au conseil de ne pas modifier le règlement 689 relativement à la vente d'alcool dans le secteur Mortagne-Montarville. Le promoteur qui souhaitait implanter un magasin de la S.A.Q. dans le petit centre commercial au sud du boulevard Mortagne devra renoncer à son projet.

REGLEMENT D'EMPRUNT - Le conseil a adopté trois règlements d'emprunt au cours de la séance régulière du 18 février: \$72,000 pour la construction des services municipaux sur la rue des Seigneurs, \$95,000 pour l'aménagement de la cour du garage municipal et \$25,000 pour l'achat de compteurs d'eau destinés au secteur industriel et commercial. Les assemblées publiques concernant l'approbation ou la désapprobation de ces règlements auront lieu le 27 février à 19 heures.

PROCHAINE ASSEMBLEE DU CONSEIL
Le 4 mars.

Jeannine LaBossierie

PIERRE McNEIL
PHOTO-ENG
528 Fort St-Louis,
Boucherville, Qué
Téléphone: 655-4310

SERVICE COMPLET
PHOTOGRAPHIE
PROFESSIONNELLE
COMMERCIALE
AERIENNE
AUDIO-VISUELLE

20,000 lieues sous les mers

VIVEZ UNE FANTASTIQUE AVENTURE
AVEC LE CAPITAINE NEMO ET
SON SOUS-MARIN "LE NAUTILUS"



Le capitaine Némé a perdu les siens au cours d'une guerre. Commandant du mystérieux Nautilus, il pourchasse les navires sur son passage. Poursuivi à son tour, il parvient à anéantir une île où il avait construit une usine secrète avant d'être lui-même mortellement blessé d'un coup de feu. Le charme fantastique du roman de Jules Verne est bien traduit par Disney dans cette oeuvre d'anticipation adroitement réalisée et interprétée. Par son caractère scientifique, par la qualité de sa photo-particulièrement celle des milieux sous-marins, ce film enchantera jeunes et moins jeunes.

QUAND: dimanche, le 2 mars 1975
ENDROIT: Polyvalente de Mortagne
HEURE: 14.00 heures

PRIX D'ENTRÉE: \$1.00 (adultes) \$0.50 (enfants)

M. Jacques Couture

aux membres de L'AMB

Le 17 février, M. Jacques Couture du Rassemblement des Citoyens de Montréal s'adressait à une trentaine de membres de l'AMB réunis à la polyvalente de Mortagne.

L'ex-candidat à la mairie de Montréal a communiqué dans un style simple et direct ses convictions quant au rôle que devraient jouer les partis politiques municipaux.

Selon M. Couture, l'homme moyen, le travailleur est conditionné par les médias d'information et par la société en général qui lui présentent un "pattern" de vie. Tout est fait pour que le citoyen soit un spectateur plutôt qu'un participant. Entre les élections il gueule contre l'administration mais ne se sent pas concerné. "Il n'est pas dans le coup".

A partir de cette constatation, M. Couture souligne le rôle que peuvent jouer les mouvements municipaux dans la conscientisation du citoyen. "Il est important de commencer ce travail au niveau municipal, dit-il, parce que ce sont des questions de cet ordre qui le touchent de plus près: habitation, loisirs, expropriation, etc."

Il attribue les succès du RCM (18 conseillers élus aux élections de Montréal) à son approche concrète des problèmes politiques. "On a voulu éviter de présenter une plate-forme idéologique, dit-il en soulignant que le projet politique pour une population démobilisée doit se bâtir en fonction du citoyen le moins politisé. On peut avoir un objectif de changement social mais, pour y ar-

river, il faut respecter les gens auxquels ils s'adresse".

Au niveau local les groupements d'action politique peuvent donc jouer un rôle très important. Le quotidien d'un parti municipal n'est peut-être pas très emballant, admet M. Couture, mais il permet l'amorce d'une prise de conscience par chaque citoyen de son rôle social. Cette prise de conscience l'amènera à s'impliquer personnellement dans la vie politique, à participer sinon, conclut M. Couture, "il sera impossible de vouloir faire une société plus humaine et plus juste".

L'AMB A UN NOUVEL EXECUTIF

Cet exposé fut très bien accueilli par les membres de l'Action municipale de Boucher-



ville dont les objectifs correspondent à ceux décrits par M. Couture.

En présentant par la suite son rapport, le président sortant, M. Jean Girard, a rappelé que l'AMB était née "avec le sentiment de vouloir rester". Il a déclaré que le mouvement avait obtenu des résultats vraiment très intéressants lors des élections de novembre, résultats qui prouvent la nécessité de continuer l'action entreprise. Depuis, l'AMB a délégué des représentants à la plupart des assemblées du conseil, a fait des pressions pour obtenir une participation aux commissions municipales, et, surtout, a bloqué, en demandant la tenue d'un

"Amorcer la conscientisation du citoyen"

référéndum, un règlement modifiant la marge de recul des haies et des clôtures.

Le but premier de cette réunion générale était de procéder à l'élection d'un nouvel exécutif. Il n'y eut pas besoin de recourir au vote puisqu'aucun des dix postes à combler ne fut contesté.

Le successeur de M. Girard au poste de Président, M. Louis Bruens a souligné que l'AMB voulait "aider le conseil municipal à mieux réfléchir" tout en précisant que le mouvement n'hésiterait pas à faire connaître son désaccord en cas de conflit.

Les autres membres de l'exécutif sont Mme Georgette Trochu, vice-présidente, M. H. Antonio Bertrand, trésorier et aux postes de directeurs, MM. Maurice Ouellet (quartier cen-

tre-sud), Patrice Levac (centre - nord), Robert Huppé (ouest - sud) et Louis Bertrand (ouest-nord). L'assemblée a confié à l'exécutif la tâche de combler les trois postes vacants soit ceux de secrétaire et de directeurs du quartier est.

PROGRAMME D'ACTION 1975

Un document intitulé "programme d'action 1975" a également été présenté aux membres lors de cette réunion générale.

Ce programme propose trois objectifs. D'abord consolider le mouvement qui compte actuellement 115 membres par une campagne de recrutement et de financement. En second lieu, poursuivre l'action au niveau des membres, de la municipalité et de la population en

utilisant divers médias d'information, en constituant des dossiers sur des problèmes particuliers, en organisant des campagnes pour susciter la réalisation ou l'abandon de certains projets, etc. Enfin, préparer les prochaines élections par la formation d'un comité de stratégie.

Le document suggère aussi de créer des liens avec d'autres mouvements similaires ainsi qu'avec les corps intermédiaires, les syndicats et les partis politiques.

Le programme d'action 1975 de l'AMB a été favorablement reçu par les membres qui devront relever un défi, celui d'intéresser la population et de susciter sa participation à la vie municipale.

Jeannine LaBosière

Le club Optimiste de Boucherville remet près de mille dollars à trois groupes de jeunes



Michel Hébert président du baseball mineur reçoit avec plaisir le chèque du club optimiste. Malgré le dévouement de tous les moniteurs, l'aide de la ville de Boucherville, et la participation de tous les jeunes qui pratiquent ce sport, le baseball mineur ne peut s'autofinancer. L'aide des clubs de services demeurent indispensable. Le club optimiste est heureux de faire sa part.

Lors de son dernier souper le club optimiste avait l'honneur de recevoir Monsieur Jacques Rioux directeur du service de la récréation à la ville de Boucherville. Les optimistes en ont profité pour passer en revue tous les groupements de jeunes qui ne peuvent s'autofinancer et qui ont besoin de l'aide des clubs de services. Parmi ces groupes cette année, il y a la troupe de théâtre de Boucherville, les équipes de basketball et le baseball mineur. Le club optimiste a donc profité du passage de Jacques Rioux pour remettre à ces trois groupes des chèques dont le montants sont proportionnels au nombre de jeunes qui adhèrent à chacun des groupements.

Photo Pierre Mc Neil, La Seigneurie.



Sur cette photo on reconnaît Jacques Rioux accompagné de Léo Robitaille président du club optimiste répondant aux nombreuses questions que lui ont posées les optimistes très anxieux de connaître tous les besoins des jeunes de Boucherville.



Le président du club Optimiste Léo Robitaille remettant un chèque à Marc Pépin président de la troupe de théâtre de Boucherville. Cette troupe présentera à la population les résultats de son travail au cours du mois de mars à l'école Mortagne. Le public sera invité et ça promet d'être extrêmement intéressant.

Seigneurie
JOURNAL HEBDOMADAIRE RÉGIONAL
MEMBRE DES HERBOS RIVE-SUD

DIRECTION:
Mme Jeanne Desmarteau

TAUX D'ABONNEMENT:
\$7.50 par an ou
\$12.00 pour deux ans.

Enregistrement No. 1300

10,500 copies

COURRIER
DE LA 2e CLASSE

414 Marie-Victorin,
Boucherville

655-1967



Le président du club optimiste Léo Robitaille remet un chèque à Monsieur Maurice Charbonneau président du basketball.

DISCO THÈQUE

HEURE : 8h00 DATE : 1er MARS

ÉCOLE : PAUL V1

ENTRÉE : 99¢

Service de récréation '75'

Jacques & Mireille

COMMISSION SCOLAIRE SAINT-EXUPÉRY

propose aux parents:

Avis à la population

Only one

English school
for next September

15 écoles
au lieu de 19
en septembre
prochain

La semaine dernière, la commission scolaire Saint-Exupéry dévoilait à son personnel et aux membres des comités d'écoles le plan d'utilisation de ses écoles projeté pour les années 1975 à 1979. Selon le plan, 15 écoles seraient utilisées pour desservir les 7,000 élèves de la commission scolaire qui sont actuellement répartis dans 19 établissements.

Les conséquences directes de l'application de ce plan à propos duquel aucune décision n'a encore été prise, se présentent comme suit:

• A Boucherville:

- utilisation de toutes les écoles disponibles pour le secteur francophone actuellement surchargé.

- regroupement aux écoles Paul VI et Sacré-Coeur des élèves de ce secteur et des développements domiciliaires les plus récents ainsi que des élèves de 6e année des écoles La Broquerie et Pierre Boucher.

• A Longueuil, compte tenu d'une diminution prévisible de 61% de la clientèle francophone.

- regroupement des élèves dans 4 écoles: De Normandie, Armand-Racicot, Sainte-Claire et Curé-Lequin.

- non-usage des écoles François-de-Bienville Notre Dame des Ecoles et Sainte-Rose.

• A Saint-Lambert

- utilisation de trois écoles pour le secteur francophone: des Sts-Anges, Saint-Jude et St-François d'Assise.

- non usage de l'école Rabeau.

• Pour le secteur anglophone.

- regroupement des 600 élèves de la commission scolaire à l'école Saint-Antoine de Longueuil.

Le fait majeur qui a déclenché l'étude en cours est la diminution marquée de la clientèle scolaire due au phénomène de la dénatalité. En 1979, le nombre d'enfants fréquentant les institutions de la commission scolaire

Saint-Exupéry aura diminué de 36.2% par rapport à 1969. Si les mêmes écoles étaient maintenues jusqu'à cette date, l'occupation des écoles serait de 90% à Boucherville, 46% à Longueuil, 77% à Saint-Lambert et 48% chez les anglophones.

La commission scolaire se devait donc de procéder à cette planification en vue de mettre un terme à des situations défavorables à certains enfants; déménagement annuel d'une école à l'autre, incapacité d'offrir de nouveaux services pédagogiques à des écoles surchargées ou dépeuplées, etc...

Le plan proposé est basé sur une étude systématique de la clientèle et des locaux disponibles. Il assurera un partage équitable du matériel didactique et des services pédagogiques et administratifs. En deuxième lieu, la grande majorité des enfants (85% environ) pourront poursuivre leur cours élémentaire dans la même école. Et comme dernier avantage, on peut mentionner que, grâce à ce plan, le transport des élèves sera réduit au minimum.

Selon monsieur Gérard Tessier, président de la commission scolaire, un tel plan devenait de plus en plus une nécessité pour une organisation plus rationnelle des services pédagogiques et une véritable humanisation de l'école.

Tous les parents auront l'occasion de faire connaître leurs réactions et leurs suggestions lors d'assemblées générales prévues dans chaque milieu où les commissaires eux-mêmes expliqueront le projet et fourniront les informations supplémentaires propres à chaque milieu.

A la lumière de cette consultation, le conseil des commissaires compte prendre une décision à ce sujet lors de la réunion du 7 avril prochain, qui se tiendra à 20h. à l'Ecole Paul VI 666 Le Laboureur, Boucherville.

Du 1er au 9 mars 1975 des recenseurs frapperont à votre porte pour recueillir les renseignements nécessaires à l'élaboration de la liste électorale scolaire des quartiers 1, 3, 5, 7 à Boucherville, des quartiers 9 et 14 à Longueuil et du quartier 17 à St-Lambert. Des élections pour le poste de commissaire, sont prévues

pour le mois de juin prochain dans chacun de ces quartiers. Les autres quartiers seront visités au cours du mois de mai pour le recensement scolaire. Grâce à une entente avec la commission scolaire protestante un seul recensement scolaire est effectué sur ce territoire par l'entremise de la commission scolaire

Saint-Exupéry.

Les recenseurs qui se rendront à votre domicile, seront pourvus d'une lettre de créance portant le sceau de la commission scolaire Saint-Exupéry. Nous demandons votre collaboration en vue de les bien accueillir et de leur fournir les renseignements nécessaires à notre travail. Merci.

Inscription des élèves

entre le 24 et 28 février.

Les parents devront apporter avec eux un document original du certificat de naissance ou de baptême. Pour être admis à la maternelle, l'enfant doit être né avant le 1er octobre 1970.

Afin de faciliter l'or-

ganisation des classes en septembre prochain, les familles qui prévoient s'établir dans ces différentes localités et qui ont des enfants qui fréquenteront l'école élémentaire, sont invitées à communiquer avec la commission scolaire Saint-Exupéry en téléphonant à 672-7000.

Sur la scène municipale... Boucherville accueille une nouvelle industrie



Photographie prise lors de la signature du contrat par lequel la compagnie "Les Industries Oppell Inc", a fait l'acquisition du lot 137-24 du cadastre de la Paroisse Sainte-Famille de Boucherville, d'une superficie de 156,516 pieds carrés.

Sur la photographie, nous apercevons, de gauche à droite: Monsieur Clovis Langlois commissaire industriel, Son Honneur le Maire, Monsieur Yvon Julien, Monsieur Hans Odoerfer, président de la compagnie susmentionnée, procédant à la signature du contrat, le notaire Jean-Jacques Prud'Homme et M. Eugène Mc Clish, greffier.

Rather than gradually closing schools year after year, which would mean that children would have to familiarize themselves with new surroundings during the elementary course the School Board proposes that changes be made only once, that is next September.

According to the plan submitted to the parents for consultation, two English schools and three French schools would be closed.

The main argument put forward by the Council of Commissioners in

favor of their plan has many pedagogical advantages.

An improvement in the level of education. This will come about in a number of ways:

• Elimination of combined classrooms;

• increase in the number of specialists;

• consultation between teachers of a given grade;

• full-time availability of remedial teachers;

• full-time principal and assistant;

• an increase in the availability of pedagogical equipment leading to a better use of it;

• the use of a library offering a large selection of books.

Adequate lunch room facilities.

A sense of security from being all together.

On the other hand, this regrouping will undoubtedly mean a longer travelling distance for most students. However, the additional time involved is only five to ten minutes.

All parents are being consulted and reactions and suggestions will be gathered by the School Committees and transmitted by the Parents' Committee to the Council of Commissioners. Taking in account the reactions and comments the Commissioners intend taking a decision during a public meeting of the Council to be held on April 7th 1975, at 20h at Paul VI School, 666 Le Laboureur, Boucherville.

UNE DESCRIPTION DANTESQUE

Une expression employée au cours du bulletin d'informations de Radio-Canada m'a fait sursauter l'autre matin. L'annonceur rendait compte d'un incendie. Sa voix, bien timbrée, à l'accent juste et agréable, sortit cette phrase: "L'incendie se déclara dans la chambre des fournaies". Dommage. Car la chambre des fournaies est peut-être une description dantesque et moyennageuse de l'Enfer, mais certainement pas le lieu où se trouvent les appareils de chauffage d'un immeuble ou

d'une usine. C'est tout simplement la chaudière. On trouve aussi l'expression: salle des chaudières. Le mot chaudière désignait l'appareil ou le récipient servant à transformer de l'eau en vapeur. Au Québec, nous nous servons à tort du mot fournaie au lieu de chaudière, partie d'un chauffage central. C'est un calque de l'anglais furnace qui, à son tour, vient de fournaie, mais avec un sens plus large. L'appareil de chauffage qui distribue la chaleur est le calorifère.

inter-loto		TIRAGE DU 7 FÉVRIER, 1975		1,374,861 BILLETTS VENDUS	4,108 GAGNANTS	\$857,450.00 EN PRIX	Case postale 908, Place d'Armes Montréal, Qué. H2Y 3J4 Tél: 873-5350-53	
1er NO COMPLET	2 8 3 5 0 2 9	gagne \$125,000.	2e NO COMPLET	3 8 7 4 7 0 5	gagne \$50,000.	3e NO COMPLET	2 7 1 7 4 3 9	gagne \$25,000.
14 billets se terminant par	3 5 0 2 9	gagnent \$5,000.	12 billets se terminant par	7 4 7 0 5	gagnent \$500.	14 billets se terminant par	1 7 4 3 9	gagnent \$500.
120 billets se terminant par	5 0 2 9	gagnent \$1,000.	126 billets se terminant par	4 7 0 5	gagnent \$100.	122 billets se terminant par	7 4 3 9	gagnent \$100.
1224 billets se terminant par	0 2 9	gagnent \$250.	1245 billets se terminant par	7 0 5	gagnent \$50.	1228 billets se terminant par	4 3 9	gagnent \$50.



Dr Gerald Lapointe

NOUVELLE
ACQUISITION
POUR
BOUCHERVILLE

On nous annonce l'ouverture d'un nouveau Centre Médical à Boucherville (à l'Edifice Montarville face à l'Hôtel de Ville) et l'arrivée de nouveaux médecins d'ici le mois de juillet 1975. Les docteurs Gerald Lapointe et Jean Pierre Yelle ouvriront leur bureau dès le début mars 1975. En juillet viendront s'ajouter les docteurs Serge Piette et Normand Geoffroy.

Le Centre Médical Montarville vise à offrir des services 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Une Salle de Traitements d'Urgence a aussi été aménagée afin de traiter les urgences médicales et chirurgicales qui n'ont pas besoin d'être vues à l'Hôpital. Un service de laboratoire et de Rayon-X sont présentement en voie d'installation.

Les Docteurs Lapointe et Yelle sont deux médecins qui ont terminé leurs études à Montréal en 1972 et qui travaillent présentement pour les Forces Armées Canadiennes à St-Hubert. Le Docteur Lapointe est résident à Boucherville depuis 1972 et c'est ce qui lui a permis de constater la nécessité de services médicaux supplémentaires malgré la bonne volonté de ceux déjà en place. C'est la raison pour laquelle le Centre ouvrira ses portes en mars plutôt qu'en juillet, afin de faire bénéficier à la population de ses services.

Pour un rendez-vous on téléphonera à 655-9060 entre 9 heures et 22 heures du lundi au vendredi. Les médecins répondront aux appels d'urgences entre ces heures et la fin de semaine. Nous souhaitons bonne chance aux nouveaux médecins et sommes assurés que cette nouvelle acquisition pour Boucherville sera grandement appréciée de la population.

Seriez-vous
même
capable
de marcher
au bureau?



LEE
corduroy
[2 poches]

GR: 26 à 38

rég. 16.95

SPECIAL

\$11.95

BLOUSES
polyester

DIFF. COULEURS S-M-L

rég. 8.95

SPECIAL

\$4.95

PANTALONS
gabardine

AVEC CEINTURE 5 à 18 ANS
FEMME - 8 COULEURS

AILLEURS 22.95

ICI

\$10.00

**JEANS
& CORDUROY**

LEE-LOIS

WRANGLER-GWG

LE CULOTTIER

LIBERTE

UFO

ETC...

Le spécialiste du jeans annonce
L'OUVERTURE
d'un 4ème magasin

BO JEANS

sur la Rive-Sud

774 Pierre-Viger

CENTRE D'ACHATS BOUCHERVILLE

655-2026

CHEMISES

jeans
et corduroy

(MARQUES CONNUES)

DIFF. COULEURS

XS-S-M-L

rég. 14.95

SPECIAL

\$10.00

LOT
de chandails
assortis

S-M-L

jusqu'à \$12.00

SPECIAL

\$4.95

3060 Boul. Rome
BROSSARD
656-5661
(face à l'arena)

1999 Boul.
Rolland-Therrien
LONGUEUIL
525-3222
(Woolco Centreville)

1255 Cure-Pointe Ouest
LONGUEUIL
677-7212
(face à Gerard Filion)

SUPER SPECIAL

[corduroy]

TOUTES GRANDEURS

rég. jusqu'à 17.95

Le CULOTTIER

\$6.95

H.I.S.

WRANGLER

\$9.95

JEANS "TEE KAYS"

GR. 26 à 36 - DELAVE

rég. 16.96

SPECIAL \$11.95 2/20.00

CHANDAILS acrylique

UNISEX

S-M-L

rég. 8.95

SPECIAL

\$2.19 2/4.00

**Vous avez
jusqu'au 8 mars
pour profiter de ces spéciaux**

(A BOUCHERVILLE SEULEMENT)

Le comité d'école

Ecole Pierre-Boucher

Boucherville

Le Comité d'école
Ecole Pierre-Boucher
Boucherville

Le Comité d'école 74-75 de l'école Pierre-Boucher se réunit tous les mois depuis l'élection du 25 septembre 1974 afin d'élaborer son plan d'action.

Le Comité veut en premier lieu continuer l'excellent travail du comité précédent au sujet des travaux de rénovation de l'école. Le Sous-comité Rénovation croit qu'il est primordial ici de régler les problèmes d'insonorisation et d'éclairage de l'école, maintenant que la C.S. S-E. a accepté de remplacer les fenêtres vétustes et rénover le système de chauffage de l'école.

Le Comité veut aussi seconder la Direction de l'école lors de projet de visites dans le milieu. Pour ce faire, le sous-comité Voies et Moyens voit à réunir des fonds. Il organise entre autre un Bingo pour le 11 février ainsi qu'un Marathon pendant la semaine du carnaval de l'école du 17 au 21 février.

Le Comité a aussi formé d'autres sous-

comités tels que: Sécurité, Bibliothèque, Information, Dîneurs et Catéchèse. Ces deux derniers ont été particulièrement occupés durant les fêtes passées. Celui des Dîneurs a fait bâtir par les enfants la très belle crèche de Noël que vous avez vue au centre communautaire St-Louis. Celui de la Catéchèse a vu à la préparation d'une messe de Noël pour les élèves et leur famille où les élèves mimaient une crèche vivante.

Pour sa part, le sous-comité Information prépare un bulletin mensuel d'information pour établir une liaison constante avec les parents des élèves. Le Comité d'école Pierre-Boucher est le seul à publier régulièrement un tel bulletin.

En tant que parents, nous devons être conscients que nous avons un rôle à jouer à l'école et le Comité d'école nous en fournit l'occasion.

G. Bernard
Sous-comité
Information.



L'ASSOCIATION DES CONSOMMATEURS DU CANADA

ASSEMBLEE ANNUELLE ACC (Q) SECTION BOUCHERVILLE

Le Consommateur Averti, puisqu'il faut l'appeler par son nom se doit d'être présent à l'assemblée annuelle de l'Association des Consommateurs du Canada, section Boucherville. Cette assemblée ayant pour thème principal les élections de l'exécutif se veut le reflet de la vie locale en tant que consommateurs. La réunion se tiendra le 6 mars 1975 à 20:00 heures à la salle sociale du Centre Récréatif Pierre-Laporte de Boucherville (Centre Civique). Que vous soyez membre ou non-membre, le comité vous attend. Le comité se fait également l'écho de M. O. Beauregard, signataire d'un éditorial publié en page 4 de la Seigneurie du mercredi 19 février 1975. (P. Bélanger président).

Nous vous offrons maintenant quelques entrefilets d'intérêt particulier ainsi qu'un article de fond de Me Diogardi sur les régimes enregistrés d'épargne-retraite.



© office du film du québec

698.0573

L'industrie de la fourrure occupe encore une place enviable au sein de l'économie canadienne. A titre d'exemple, soulignons la popularité croissante du renard au Québec. En effet, en 1975, notre province devrait être en mesure de produire quelque 76,000 peaux de renards (renards sauvages inclus), ce qui représente 45% de la production canadienne et plus de \$1,300,000 de revenus bruts.



ASTRE 2 DOOR HATCHBACK COUPE



Omer Guévremont

M. Maurice Goyette,
votre concessionnaire.

Skylark S/R Coupe



Jean-Paul Brassard

PENSEZ-Y ET BUICK VOYEZ-NOUS

Voici plusieurs bonnes raisons de louer d'ici le 28 février 75, les modèles

ASTRE-VENTURA APOLLO-SKYLARK

Vous versez aussi peu d'argent
que possible et vous avez
quand même une voiture neuve



VENTURA 2-DOOR COUPE

CHOIX DE MODÈLES EN MAINS

- ★ ASTRE : Coupé-Hatchback-S.J.-Station Wagon
- ★ VENTURA : Coupé-Hatchback
- ★ APOLLO : Sedan-Coupé-Hatchback
- ★ TAUX: \$105. à \$127. PAR MOIS SELON L'UNITÉ
- ★ DURÉE: 36 mois
- ★ DÉPÔT: 1er et 36ième mois

PLUS 8% DE TAXE PROVINCIALE, PLUS LE COÛT DES PLAQUES.



ASTRE S.J. SAFARI WAGON

aux frais du locataire: le coût de l'entretien et de l'assurance

MILLAGE: gratis 10,000 milles par année

SUR RENDEZ-VOUS
DE PRÉFÉRENCES

Choix de rachat à la fin du contrat

SI ON SE PARLE -
ON SE COMPREND

Véhicule de remplacement en cas de réparations

AUTO LOCATION
VARENNES



LTÉE
CHEZ



SIÈGE SOCIAL
1691 Marie-Victorin
VARENNES
652-2953
SERVICE DE LOCATION

Projet d'initiative locale pour Boucherville

Monsieur Bernard Loiselle, député fédéral du comté de Chambly, est heureux d'annoncer à la population de Boucherville que le ministère de la Main-d'Oeuvre a approuvé un projet d'Initiatives Locales en vue de compléter l'aménagement du Parc des Explorateurs et de la Rivière aux Pins.

Le montant accordé pour ce projet est \$25,071 et doit procurer 10 emplois.

Monsieur Loiselle félicite le tuteur et les responsables de ce projet dont la qualité de la présentation fut remarquable. Il se dit convaincu que ce projet constituera un apport de qualité à la vie communautaire, en plus de créer des emplois rémunérateurs et enrichissants pour les personnes embauchées.

Décor
SIMARD INC.
Robert Simard prés.

506 Albanel
Boucherville

655-2103

ESCOMPTE

MIROIRS ENCOLLÉS	10%
TAPISSERIE	10%
PEINTURE	20%
ENCADREMENT	20%
FIXTURES ÉLECTRIQUES	40%



500, RIVIERE-AUX-PINS, BOUCHERVILLE TEL.: 655-1371

AVIS PUBLIC

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE DE BOUCHERVILLE

CHERS ABONNES,

En vertu de la résolution no. 74-846 et du règlement no. 810, des règles de régie interne ont été décrétées, pour la bonne marche de votre bibliothèque dont voici un résumé:

- 1- Tout résident a accès à la bibliothèque et ce, gratuitement;
- 2- Toute personne non-résidente doit payer un abonnement annuel de \$5.00 et déposer la somme de \$10.00 pour garantir le retour des volumes empruntés de la bibliothèque;
- 3- Les volumes de la bibliothèque sont prêtés aux abonnés pour une période de trois semaines;
- 4- Pour chaque semaine de retard à remettre les volumes, une amende de \$0.50 cents, par volume, sera imposée aux adultes et de \$0.25 cents, par volume, aux personnes mineures;
- 5- Un avis sera expédié aux retardataires les invitant à remettre les volumes dans les plus brefs délais;
- 6- L'expédition de l'avis recommandé fait perdre, à l'abonné, tous les privilèges de la bibliothèque;
- 7- Cette exclusion sera variable de trois à six mois;
- 8- Une personne exclue ne pourra être réintégrée, à ses droits d'abonnée, qu'après avoir effectué un dépôt de \$10.00 à la Ville pour garantir le retour des volumes;
- 9- Les volumes non retournés, perdus, égarés ou détruits devront être remboursés au prix coûtant de la bibliothèque;
- 10- Une personne exclue à deux reprises de la bibliothèque sera passible d'être traduite devant la Cour Municipale si elle récidive.

Ces règles ont été édictées afin de pouvoir permettre à tous vos concitoyens de bénéficier des joies de la lecture des volumes qui sont à leur disposition.

Le retour immédiat des volumes élimine toute friction et assure à tous un meilleur service.

Ces règles entreront en vigueur le 1er mars 1975.

VILLE DE BOUCHERVILLE

CHRONIQUE DE POLICE

par Serge Daoust

DEUX PERSONNES BLESSEES

Mercredi le 19 février peu après 8h, deux personnes subirent des blessures lors d'une collision entre un autobus d'école et une automobile. L'accident se produisit près de 955 rue Montarville lorsque l'automobile conduite par Mlle Hélène Boutin, de Boucherville, fut heurtée à l'arrière par un autobus de la Compagnie Transport Chartrand de Longueuil. En plus de Mlle Boutin, qui se rendit seule à l'hôpital, Mlle Pierrette Michaud, de Longueuil, qui prenait place dans le même véhicule, subit quelques blessures qui nécessiteront son transport à l'hôpital et toutes deux furent libérées après traitements.

VOL DE PLUSIEURS MANTEAUX

En fin de soirée le 17 février le système d'alarme de la mercerie Fort St. Louis retentit au poste de Police et en moins d'une minute nos policiers étaient déjà

sur les lieux. Ceux-ci notèrent alors qu'il y avait effectivement eu effraction mais que les malfaiteurs avaient déjà quittés les lieux. Nos policiers effectuèrent une fouille minutieuse des environs mais en vain et après vérification le propriétaire de l'endroit rapporta la disparition de plusieurs manteaux évalués à \$6,000.

FRAUDE

Lundi le 17 février un individu qui comparait devant la Cour des Sessions apporta un plaidoyer de culpabilité sous huit chefs d'accusation de fraudes, soit d'avoir émis des faux chèques dans des commerces locaux. L'accusé fut ensuite retourné aux cellules pour la nuit et il doit revenir devant la Cour le 29 mai prochain pour le prononcé de sa sentence.

ENTRAVE A LA JUSTICE

Toujours le 17 février un individu comparut devant la Cour des Ses-

sions pour entrave à la Justice. Cette accusation fit suite à une cause de facultés affaiblies qui se déroula en Cour Municipale il y a quelque temps. L'accusé, qui avait été trouvé au volant d'une automobile alors que ses facultés étaient affaiblies, avait alors nié être le conducteur alors qu'il l'était réellement. Son enquête préliminaire doit être tenue le mois prochain.

TWO PERSONS INJURED

on Wednesday February 19th shortly after 8h, two persons suffered injuries in an accident involving a school bus and an automobile. The accident occurred near 955 Montarville street when the car driven by Miss Hélène Boutin, of Boucherville, was hit in the back by a school bus of Transport Chartrand of Longueuil. Apart from Miss Boutin, who went to hospital by her own means, Miss Pierrette Michaud, of Longueuil, who was also

taking place in the same automobile, suffered some injuries which needed her to be taken to hospital and both were released after treatments.

THEFT OF NUMEROUS COATS

Late in the evening of February 17th the alarm system of Mercerie Fort St. Louis went off at the Police station and less than a minute later our constables were on the scene. They noted that there had been a burglary but the thieves had already left. Our constables made a thorough search of the surrounding area but in vain and after checking the owner of the store reported the theft of numerous overcoats valued at some \$6,000.

FRAUDS

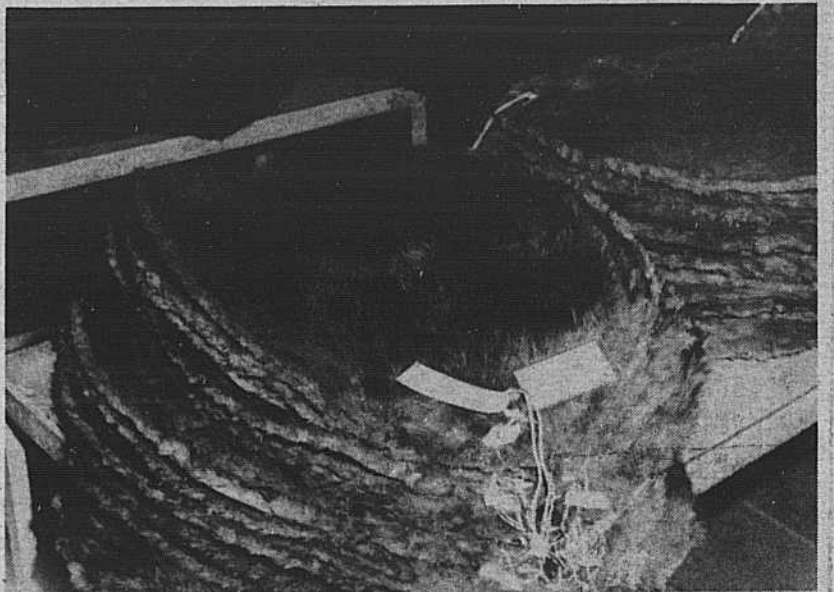
On Monday February 17th a man appeared in Sessions Court and pleaded guilty under eight charges of fraud, that is to have drawn false checks in local businesses. The suspect was then returned to jail for the night and he is to come back on May 29th for his sentence.

OBSTRUCTION TO JUSTICE

Still on February 17th, a man appeared in Session Court for having obstructed the course of Justice. This charge was laid following an impaired driving charge that appeared in Municipal Court sometime ago. The accused had been found at the wheel of an automobile while his faculties were impaired by alcohol and he had denied being the driver when in fact he had been. His preliminary hearing is set for next month.



Le vison est décidément le "roi" des animaux à fourrure au Canada. En effet, la fourrure de ce petit animal est très recherchée et rapporte des revenus bruts de l'ordre de \$20,000,000 au trésor public provincial. Le Québec, soulignons-le, produit actuellement 15% de la production canadienne de visons (sauvages et d'élevage).



© allée du film du Québec

69-8-563

Le castor est une autre fourrure sauvage très populaire chez nous comme à l'étranger. En effet, le Québec produit actuellement 59,026 peaux par année, ce qui représente un revenu brut de l'ordre de \$1,850,000 soit 20% de toute la production du pays.

**DIRECTEMENT
DE NOS CUISINES,
EN TRÈS GRAND SPECIAL**

**AUSSI
DÉGUSTATION
EN
MÊME
TEMPS**

**TARTE
AUX POMMES
99¢
de 8"**

**JEUDI
VENDREDI
SAMEDI**

ESSAYEZ-LES!

Tellement fraîches qu'elles sont chaudes sorties du four

igima
ALSACE
PROVENCE



escargots
au naturel

2 DOUZAINES - TRÈS GROS

POUR NET BOUTEILLE 125g
UNTERMACH - STRASSBURG - FRANCE

Escargots

en grand
spécial **\$4.45**

reg.: 4.95

PLACE LA SEIGNEURIE,

280 Fort St-Louis, BOUCHERVILLE

Le Goutillon
MAISON 100% GARANTIE

CHARCUTERIES - PÂTISSERIES - IMPORTATIONS
BIÈRE ET CIDRE TEL: 655-9747



LOCATION D'ORGUES

FARFISA **40.00**

par mois déductible à l'achat

(pianos usagés
à vendre)

**GRAND
SPÉCIAL**



1 PIANO LESAGE

Valeur de \$1150.00

\$899.00

TRIO MUSICAL

Mme Louise Gaulin co-propriétaire

ÉDIFICE CADIEUX

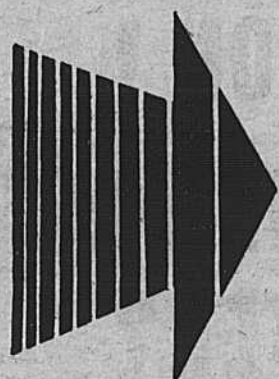
643 Marie-Victorin BOUCHERVILLE 655-9304

VENTE - LOCATION - RÉPARATION D'INSTRUMENTS OU D'ACCESSOIRES DE MUSIQUE

VENTE DE FIN D'ANNÉE SUR MODÈLES 1974 PLYMOUTH CRICKET



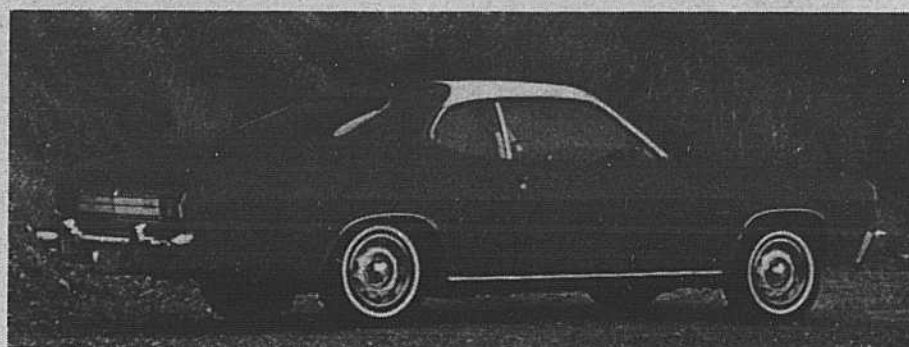
AVANT L'ARRIVÉE
DES MODÈLES 1975
à partir de



BEAU CHOIX DE DUSTER



VALIANT



DUSTER



SCAMP

CHOIX DE CAMIONS



NEUFS '75
COMPACTS
ET
LÉGERS



- * IMPERIAL
- * CHRYSLER
- * PLYMOUTH
- * BARRACUDA
- * VALIANT
- * CRICKET
- * DUSTER

Chaput
AUTOMOBILE INC.



652-2923



Plymouth

CHRYSLER

Camions Fargo

VENTE · SERVICE

2164 boul. MARIE-VICTORIN, Varennes

Tél: 861-7108



Mouvement scout St-Louis

Louveteaux, meute de l'ouest, médaille d'or; Collin Charest.
Éclaireurs, médaille d'or; Michel Ducharme.

TOUR DU MONT ORFORD ? BICYCLE SUR GLACE.

Louveteaux, meute du sud, médaille d'or; François Guay

COURSE VERS L'ARTIQUE, DESCENTE EN TRAINE-SAUVAGE

Louveteaux, meute du nord, médaille d'or; Pierre Privé et Robert Carignan (animateur).
Éclaireur, médaille de bronze: Martin Le Sauter et Pierre Naud (animateur)

COURSE DE LA DERNIÈRE CHARGE, PATINS RELAIS.

Louveteaux, meute du nord, médaille de bronze: François Sauriol, Yves Poirier et Jean Marcel Duval.
Éclaireur, médaille d'or: Marc Leroux, Claude Guay et Normand Scully.

LA COURSE DES VOLTIGEURS, COURSE EN RAQUETTES

Louveteaux, meute du nord, médaille de bronze: Paul Dagenais, Paul Daigle et Yves Poirier.
Éclaireuse, médaille d'argent: Sylvie Ferland, Nicole Bernard et Johanne Beupré.
Le groupe pionniers (14 à 17) et les routiers (17 à 20) ont assuré

Les 25 et 26 janvier 1975, le district St-Jean de l'association des scouts du Canada fête son 40ème anniversaire de fondation au pavillon du centre d'art au mont Orford. Cet heureux événement appelé Jam 40 a été habilement préparé et dirigé par le commissaire adjoint du district, M. Emile Wouters de Longueuil.
Plus de 600 jeunes scouts venus de tous les

coins de la rive Sud se sont donnés rendez-vous et de se nombre plus de 100 venaient de la paroisse St-Louis de Boucherville, la 43ème unité du district de St-Jean.

"Les rescapés du blizzard" était le thème du Jam 40, au cours de cette fin de semaine, il y a eu neuf compétitions d'organisées respectivement pour les louveteaux (9 à 11 ans)

et les éclaireurs (12 à 14 ans).

Les louveteaux de St-Louis ont rapporté 3 médailles d'or sur 9 et 2 médailles de bronze. Les éclaireurs de la même paroisse ont rapporté 2 médailles d'or et une de bronze et les éclaireuses, groupe de filles nouvellement formé dans la paroisse, ont rapporté une médaille d'argent.



AIE, AIE,
MES AIEUX!...

J'examine la page publicitaire d'un supermarché bien connu. On y vante, en grandes lettres, des produits alimentaires divers: Les viandes, les fruits secs, les volailles. Le français employé est bon, la présentation soignée et de bon goût. Mais voilà qu'en haut, en lettres blanches sur fond noir, une phrase accroche mon regard: "Pour votre boustifaille des fêtes", etc... Aie, aie, mes aieux... De grâce, chers amis, qui faites un effort pour bien écrire notre langue publicitaire, n'employez pas l'argot parisien, ne vous servez pas de la langue populaire d'un niveau presque vulgaire. Nous avons déjà le "joual". Car boustifaille est du français populaire. C'est un mot à mettre au rancart. Cela me rappelle l'histoire du Québécois qui, s'adressant à un Français dans ce qu'il pensait être du français international de bon aloi, lui demandait: "Alors, Monsieur, avez-vous bien bouffé?"

les services et la bonne marche du Jam 40. L'esprit scout était à son meilleur. Cette expérience a été très enrichissante pour tous

les participants et l'on se propose de renouveler l'expérience en juin 1976.
Gilles Ducharme, animateur Louveteaux.



LA LOCATION ! POURQUOI NE PAS EN DISCUTER?

Granada '75

Radio - Autom. Transm. 250 po. cu.

• 24 MOIS/MONTHS \$171.
• 36 MOIS/MONTHS \$143.

- Taxe de vente provinciale en plus
- Taux d'assurance flotte ou individuelle disponible
- Prix sujets à changement sans préavis

LOUER: C'EST PLEIN DE BON SENS!

- Aucun investissement requis
- Conserve votre capital pour d'autres usages
- Coûts mensuels égaux
- Comptabilité simplifiée
- Calculs d'impôts simplifiés - déductibles
- Problème de revente éliminé
- Contrats de location adaptés à vos besoins
- Fini les courses aux aubaines

LOUER DE BOISVERT, C'EST ENCORE MIEUX

VOYEZ-NOUS

CAMIONS ET ÉQUIPEMENT - SELON VOS BESOINS
LOCATION A LONG TERME AVEC OPTION D'ACHAT

12 mois à 60 mois

SERVICE CAMIONS ET PIÈCES
OUVERT JOUR ET NUIT



Ford Elite - 2 portes Hard Top

V-8 - Automatique - Servo-direction
Servo disques - Radio A-M
Toit vinyl - Pneus Radials
Fenêtres Opéra

• 24 MOIS/MONTHS

\$186.

• 36 MOIS/MONTHS

\$157.

LES LOCATIONS

Boisvert
AUTO INC.

655-1301

522-4383

2, MARIE-VICTORIN
BOUCHERVILLE

LOCATION
À LONG TERME



Gratis!

Un paquet de semence de tomates Biju ou de melon d'eau avec chaque demande de catalogue.

DES MAINTENANT PENSEZ AU PRINTEMPS...
DEMANDEZ NOTRE CATALOGUE 1975

Nos plantes d'intérieur



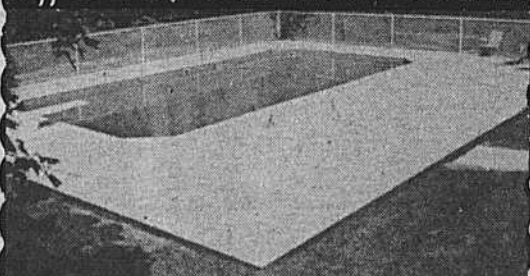
Un catalogue qui vous intéresse:
• Méthodes de cultures
• Variétés de fleurs, légumes pour votre jardin
• Produits chimiques pour contrôler les insectes et les maladies
• Outillage pour jardin
• Bouteilles pour arrosage
• etc.

672-5030

la Semence SUPÉRIEURE Inc.

2051 Victoria, St-Lambert, P.Q. J4S 1H1

Offrez une Piscine à Votre Famille



Piscines hors terre COLECO VOGUE MUSKIN OCEANIC BILLNOR

PISCINES CREUSÉES

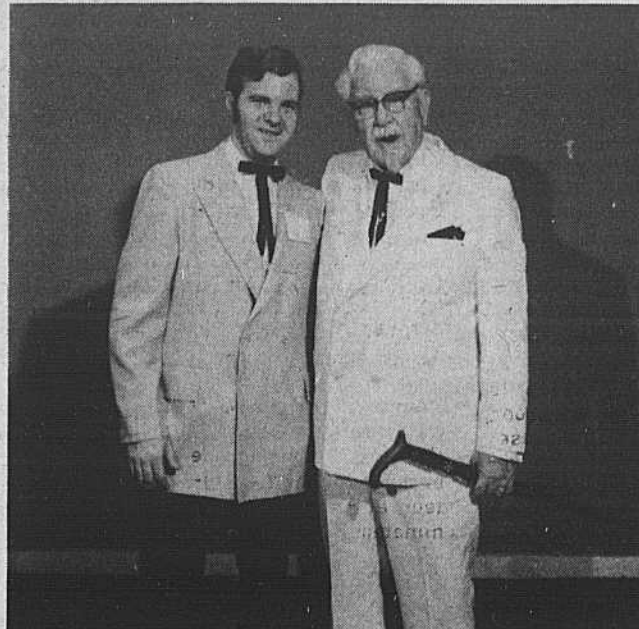
Piscines creusées Acier et vinyle EXCLUSIVITE
Fibre de verre fini acrylique et béton

LES PISCINES OTARIE INC.

vous offre une chance exceptionnelle d'acheter au prix de l'an dernier pour un temps limité seulement.

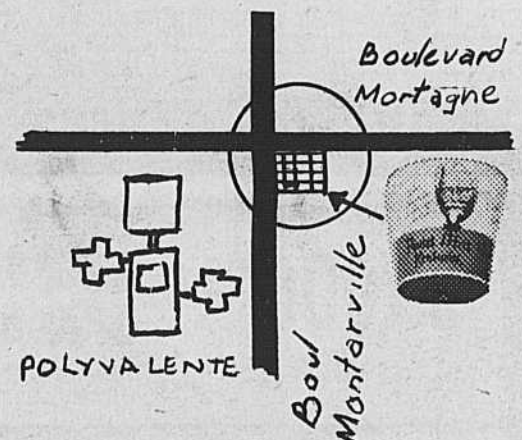
LES PISCINES 658-5441
OTARIE INC.
gérant
658-0561
658-5441
1817, BOUL. PERIGNY - CHAMBLY, P.Q.

Les aides du colonel Sanders
sont heureux de vous annoncer
l'ouverture de
La Villa du Poulet.

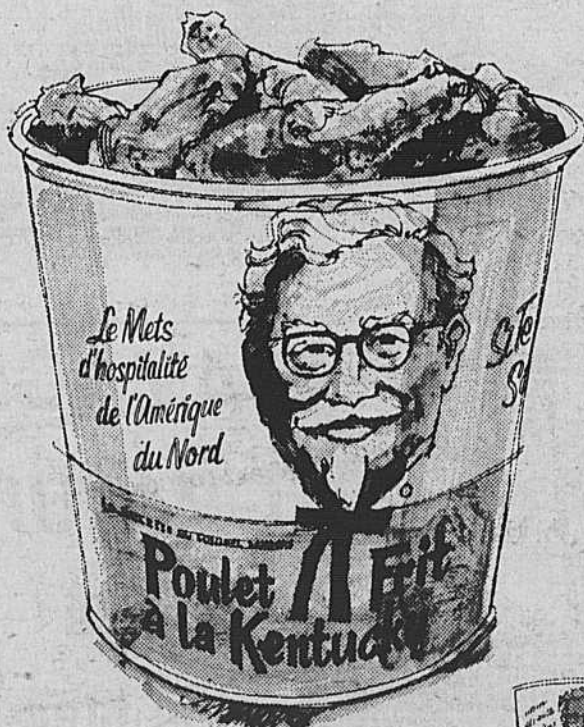


2e colonel Sanders et M. A. Ménard
gérant de la succursale.

Au 990 boulevard Montarville
angle Mortagne
pour desservir la population
de Boucherville et des environs



Montarville coin Mortagne
655-1534



UN MOT SUR LE

La recette du col Sanders de
Poulet Frit à la Kentucky

Colonel Sanders et ses aides le font "bon à s'en lécher les doigts."

Le Poulet Frit à la Kentucky n'est jamais cuit d'avance afin de servir un produit de première qualité. La recette du colonel Sanders exige des poulets frais et dodus, trempés dans un mélange d'oeufs battus et de lait, enfarinés, assaisonnés de onze épices et fines herbes cuits à la perfection juste avant d'être servis. Grâce à un procédé spécial la recette du colonel Sanders conserve au poulet son authentique saveur naturelle.

Il n'est pas étonnant que jeunes et moins jeunes le trouvent "bon à s'en lécher les doigts" et nous sommes fiers d'offrir un tel délice à notre clientèle.



HEURES D'OUVERTURE: Lundi au Jeudi 11.00 a.m. à 12.00 p.m.

Vendredi et samedi 11.00 a.m. à 1.00 a.m.

Dimanche 11.00 a.m. à 8.00 p.m.

Le Recherchiste

par

GASTON LABADIE

historien



La ville de St-Lambert

M. Jacques Sauriol, de nos jours, certains du journal "La Patrie" soulignait lors du CENTENAIRE de St-Lambert en 1957, que cette ville avait grandi avec le chemin de fer; ou plutôt les chemins de fer, car il y en a eu plusieurs, dont une ligne de tramways électriques.

Mais malheureusement dès sa fondation et l'inauguration du pont Victoria en 1860 par le prince de Galles, de l'époque, futur roi d'Angleterre Edouard VII, fils de la reine Victoria, il s'établit un racisme entre les anglophones et les francophones. Le développement de son industrie, de sa publicité et ses manoeuvres injustifiables à l'Hôtel de Ville ainsi que l'érection d'églises catholiques! Il a toujours existé une rivalité entre les deux groupes. Même

rapports et communiqués de la ville sont unilingues. Voici un circulaire unilingue distribué en 1907 aux citoyens de St-Lambert, et rédigé par le Comité d'Éclairage, du Conseil de Ville de St-Lambert.

Il faisait appel aux citoyens des deux langues pour qu'ils acceptent l'installation d'une distribution électrique adéquate.



Photo de l'ancienne station des tramways électriques de la Montreal & Southern Counties Railway située au coin des rues St-Denis et Elm à St-Lambert.

"To The Citizens Of St. Lambert"

"We think it will be generally acknowledged our Town would be much improved, ---more modern, safer, for our families and property, if our streets were well lighted electrically; and, furthermore, would be more attractive to intending suburban residents, which would naturally trend to a greater distribution of taxes, i.e.: reduction in the taxes per capita. With this end in view your Council has obtained a tender from the Montreal, Light, Heat and Power Company to supply light for the streets, and they quote Twenty-four (\$24.00) Dollars,

per annum for each 32 c.p lamp: one of which would be required to replace each of the 78 oil lamps at present in use, and we would then have only 32 c.p. lamps, or very little better than our present light.

THEREFORE, Electric Lighting from the Montreal Light, Heat and Power Company would cost \$1,872.00. per annum: a great deal more than it would cost the Town to do it themselves.

The Light Committee of your Council desire to place before Council, and, if approved by Council, in due course before the citizens, a scheme of municipal lighting with, with proper support from the people (i.e sufficient number of consumers) would enable the Town to supply light to the citizens at 33-1/3 per cent.

Less than at present being paid to the Montreal Light, Heat and Power Company under their yearly contract, and, in addition, light our streets for very little more than we provide herewith, present cost. In order to work out this scheme intelligently it is necessary that your representatives in Council should have a census of the support which they may expect from consumers, to guide

when in determining them possible revenue in relation to the investment; and it is desirable to make the installation of such a plant a source of revenue and not a burden on the tax payers---as well as reducing the individual lighting bill. We believe that every resident of our Town is, or ought to be, interested, more or less, in this lighting question, both from a personal and public standpoint, and we would ask those who are in a position to take current from a municipal plant to fill in carefully and sign plainly the attached preliminary contract; the enclose it in an envelope addressed to the Light Committee, care J.R. Beatty, Secretary, and mail or deliver to his office.

IMPORTANT! Bear in mind that, unless is a general and carefully considered response to this appeal to the public, the Light Committee will, use current will advise by the conveyance for then each individual will be assisting this undertaking which means economy to every citizen, collectively and individually."

Yours obediently,
THE LIGHT
COMMITTEE OF
THE TOWN
COUNCIL OF
ST-LAMBERT.

Note: Ce document original étant seulement rédigé en anglais, je m'excuse auprès de mes lecteurs unilingues francophones. La raison: afin de garder l'authenticité d'un ancien document, il est nécessaire de le publier dans la langue qu'il a été rédigé.

Malgré tout ce qui a été rapporté au commencement de cette chronique, mes recherches m'ont amené à amoindrir les divergences d'opinions que les Lambertains s'étaient formés des différents Con-

VILLE DE Boucherville COURS DE TENNIS

- Date: 8 mars au 26 avril 1975.
- Endroit: Gymnase de la Polyvalente de Montagne.
- Durée: 8 cours d'une (1) heure.
- Coût: Enfants et étudiants (avec carte): \$0.00 - Adultes et travailleurs: \$14.00

- Professeur: Charles Ashton.

- Heures de cours:
- 9:00 à 10:00 hres: 8 à 10 ans (débutants et avancés).
- 10:00 à 11:00 hres: 11 à 13 ans (débutants et avancés).
- 11:00 à 12:00 hres: 14 à 17 ans (débutants)
- 13:00 à 14:00 hres: 14 à 17 ans (avancés)
- 14:00 à 15:00 hres: Adultes (débutants)
- 15:00 à 16:00 hres: Adultes (avancés).

N.B.: Cet horaire peut être sujet à changement si nous n'avons pas assez d'inscription dans une catégorie donnée. Tout cours peut être annulé s'il n'y a pas assez d'inscription.

seils de Ville de St-Lambert depuis 117 ans.

(suite a la page 14)

VENTE DE FAILLITE

\$35,000⁰⁰ DE **STOCK DE FAILLITE** TOUT DOIT ÊTRE LIQUIDÉ

MEUBLES, TV, STEREO, EQUIPEMENT TECHNIQUE, EQUIPEMENT DE BUREAU, ETC...

- 10 mobiliers de cuisine en érable, pin, métal.
- 5 Buffets colonial avec ou sans étagère (hutch)
- 6 Sets de salon colonial, moderne, etc...
- 2 Causeuses avec fauteuil.
- 10 Lits continentaux.
- 5 chaises Grand Père, érable.
- 8 Fauteuils berçant.
- 7 Chaises berçantes colonial.
- 1 Machine à coudre automatique
- 30 Cadres, Peintures, toiles, etc...
- 2 Étagères colonial.
- 3 Basinettes.
- 1 Lave vaisselle portatif.
- 1 Réfrigérateur.
- 1 Laveuse automatique endommagée
- 3 T.V. Hitachi, 13", noire-blanc.
- 1 T.V. Motorola, 12" noire-blanc.
- 3 T.V. Motorola 23" noire et blanc.
- 20 Systèmes de son, stéréo modulaire Hitachi, Zenith, Juliette.
- 5 Tables tournantes.
- 35 Bases pour T.V. ou stéréo.
- 1 Fournaise à l'huile, Bélanger.
- 20 Radios portatifs Am-Fm
- Choix de lampes, tables salon, décoration murale etc.

EQUIPEMENT DE COMMERCE

- 120 verges tapis commercial
- 3 machines à calculer
- 2 dactylographes électriques
- 5 pupitres office.
- 1 machine à chèque
- 2 Fauteuils de bureau et
- 6 chaises salle d'attente.
- 2 divisions office insonorisées.
- 18 réflecteurs avec traques.
- 1 calculatrice Thoshiba.
- 2 tables à dessin
- 1 Table de travail
- 1 Machine additionnée manuelle.
- 1 Caisse enregistreuse.
- 1 table à dactylo
- 1 armoire à papeterie Futuriste
- 4 étagères en métal (pour entrepot)
- 1 cabinet à papeterie (métal)

EQUIPEMENT TECHNIQUE

\$10,000.00 D'Équipement de réparation pour T.V. couleur, noire et blanc, stéréos etc... Lot de pièces de réparation Motorola, Zenith, Hitachi, etc... à être vendu en bloc, pour environ 1/3 du prix courant.

TOUTES VENTES FINALES COMPTANT SEULEMENT !!!

OUVERT LES
JEUDIS VENDREDIS
SAMEDIS
SEULEMENT.

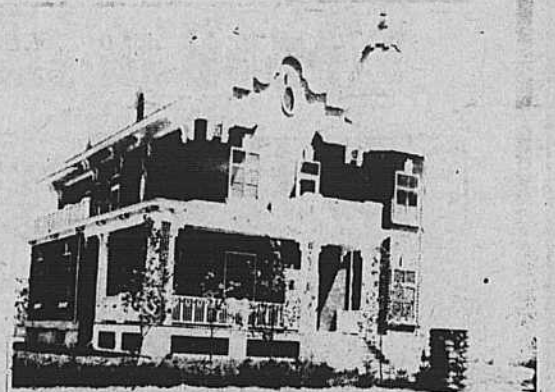
ENTREPOT.

TEL. 655-2203

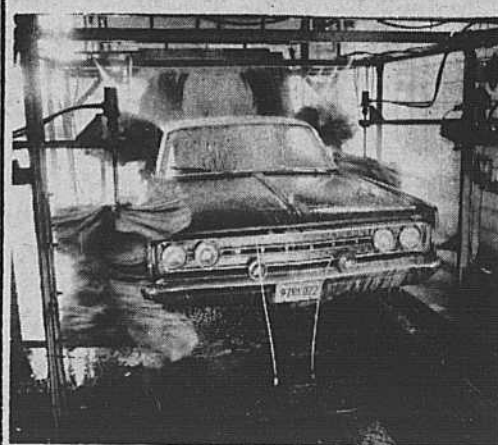
TRANSPORT
NON
INCLUS.

643 A MARIE VICTORIN

BOUCHERVILLE.



Une des belles anciennes résidences de la Ville de St-Lambert appartenant autrefois à l'ancien maire le Notaire Edmond Desaulniers. Elle est située sur le boul. Desaulniers, coin Notre-Dame de Grâces.



**LAVAGE
GRATUIT**

avec
le plein

d'essence

OUVERT de 7hrs à 22 hrs

Le Frigo

601 de Monbrun
COIN GÉNÉRAL VANIER
655-9670



Le service d'immeuble de demain... aujourd'hui
Tomorrow's Real Estate Service... Today

Immeubles

WESTGATE

Realties

Courtiers; Membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal Brokers: Member Montreal Real Estate Board

**SERVICE ÉCLAIR
UNIQUE PAR
ORDINATEUR**

Voici quelques-unes des centaines de propriétés que nous offrons. Si vous n'y trouvez pas votre compte, donnez-nous une description de ce que vous cherchez et en quelques secondes, notre ordinateur sortira une liste des propriétés appropriées.

**UNIQUE
INSTANT
COMPUTER
SERVICE**

Here are only a few of the hundreds of properties we can offer. If you do not see what you want, tell our computer your exact needs and in seconds it will print out every suitable property available.

**SPÉCIAUX
CETTE SEMAINE**



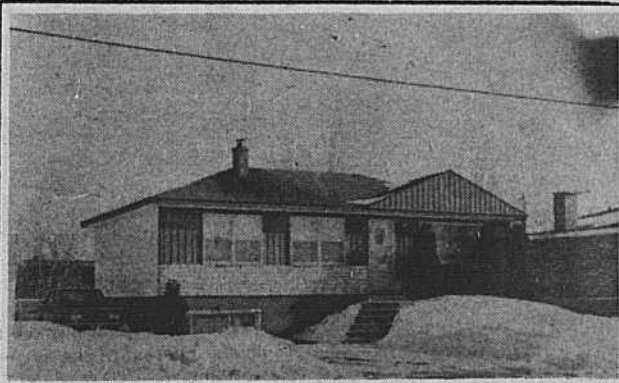
BOUCHERVILLE, no: 012 M.L.S.



BOUCHERVILLE, no: 010 M.L.S.



BOUCHERVILLE, no: 26 M.L.S.

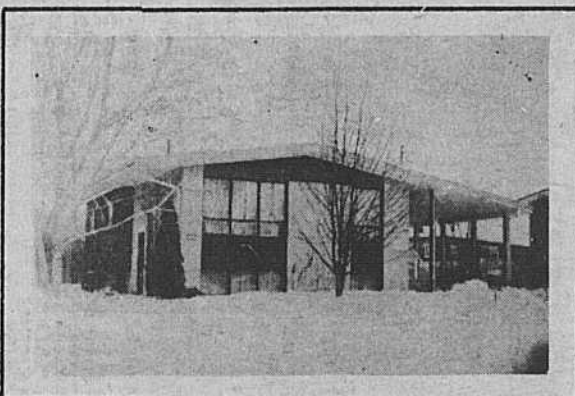


BOUCHERVILLE, no: 19 M.L.S.

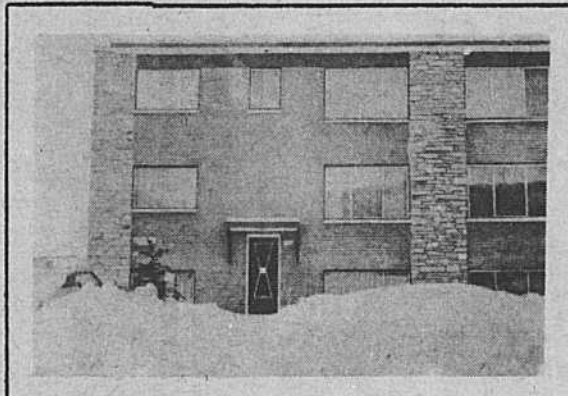
**CET ESPACE EST
RÉSERVÉ POUR
VOTRE PROPRIÉTÉ
THIS SPACE
RESERVED FOR
YOUR PROPERTY**



BOUCHERVILLE, no: 3 M.L.S.



BOUCHERVILLE, no: 021 M.L.S.



BOUCHERVILLE, no: 39 M.L.S.



BOUCHERVILLE, no: 21 M.L.S.



Immeubles **WESTGATE** Realities

280 Fort St. Louis
BOUCHERVILLE

655-7611

**Our offices are also
open evenings, weekends
and holidays.**

**Nos bureaux sont aussi ouverts
le soir, les fins de semaine et
les jours fériés.**

Le recherchiste...

(suite de la page 12)

Saviez-vous que le boulevard DESAULNIERS qui part de l'avenue Victoria à St-Lambert à la rue Joliette à Longueuil, a été nommé en l'honneur d'une honorable famille canadienne-française dont deux frères, le docteur Eugène Merrill Desaulniers ont été maire de la Ville de St-Lambert.

On a donné le nom de boul. DESAULNIERS à la partie qui est dans St-Lambert bien avant 1917, tandis que la partie située dans l'ex-ville de Montréal-Sud jusqu'à son annexion en 1961, se nommait du côté sud du chemin de fer, avenue HARRISON et du côté nord, avenue WASHINGTON. Le comité de toponymie de Longueuil corrigea, cette anomalie, et lui donna le nom de Boul. DESAULNIERS.

Dans St-Lambert, au centre du boulevard Desaulniers de la rue OAK, vers l'est, au boulevard Lafayette, dans Montréal-Sud, il existait une ligne de tramways électriques de la Montreal Southern & Countries Railways.

Biographie de ces deux distingués lambertains:

MM. Dr. Eugène-Merrill Desaulniers et le notaire Edmond Desaulniers sont nés à Yamachiche, comté de Saint-Maurice, du mariage du Lieutenant-Colonel L.L.L. Desaulniers, médecin et député, avec Flore Merrill, fille de H. Merrill, marchand, il descend d'une des plus vieilles familles canadiennes - françaises, comptant parmi ses ancêtres PIERRE BOUCHER, gouverneur des Trois-Rivières et fondateur de BOUCHERVILLE, Françoise de Lafond, nièce de Charles Lesieur, solliciteur-général sous le régime français. Leur grand-père représentait le comté de Saint-Maurice avant 1837 et leur père représentait la même division de 1854 à 1887. Leur arrière-grand-père fut aussi un représentant de la même division. Avec une telle lignée, il était naturel qu'il s'occupent de politique.

EUGÈNE, né le 5 novembre 1868, le reçu son éducation primaire chez les Frères des Ecoles Chrétiennes, et ses études médicales à Laval de Montréal, où il obtenait son doctorat en médecine, summa cum laude, en 1895, et après s'être fixé à St-Lambert pour y exercer sa profession, il fut immédiatement mis à la tête de l'Ass. Libérale du comté de Chambly, élu à la commission scolaire de St-Lambert et plus tard, maire de St-Lambert.

En 1909, il a été réélu à toutes les élections subséquentes. Sur le parquet de la Chambre, il s'est montré un des législateurs, les plus éclairés et a contribué pour beaucoup à de nombreuses réformes et particulièrement à la construction du boulevard Édouard VII. De 1913 à 1916, il a été président du comité des Bills Privés et de 1916 à 1919, vice-président de la Chambre. Le 17 juin 1922, nommé membre de la Commissions des ligueurs de la Province de Québec.

Il a épousé Eliza St-Denis, fille de Ed. St-Denis, fondateur de la maison L. Chaput, Fils & Cie, et de Mathilde Duchesneau, fille du docteur Duchesneau, homme de lettres.

La semaine prochaine: biographie du Notaire Edmond Desaulniers.

Le Recherchiste

GAGNEZ UN TELEVISEUR D'UNE VALEUR DE \$999.

VOICI CE QUE VOUS AVEZ A FAIRE
AVEC CHAQUE \$5.00 D'ACHATS DANS NOS /
SUPER MARCHES LA CASSIERE VOUS REMETTRA
UN COUPON DE PARTICIPATION.
AVEC CHAQUE ACHAT DE PRODUITS SCOTT PAPER
LA CASSIERE VOUS REMETTRA UN COUPON DE
PARTICIPATION POUR CHACUN DES PRODUITS.
REMPLISSEZ CES COUPONS EN Y INSCRIVANT
VOTRE NOM, ADRESSE ET NUMERO DE TELEPHONE ET DISPOSEZ-LES
DANS LA BOITE A N'IMPORTE QUEL DE NOS / SUPERMARCHES

**TIRAGE JEUDI 27 FEVRIER 1975 A 8 HEURES
AU 189 RUE ST-JEAN, LONGUEUIL P.M.**

7 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

• 2786 DELYON	• 600 BOULEVARD STE-FOY	• 189 RUE ST-JEAN	• 2500 BOULEVARD TASCHEREAU	• 3130 MONTEE ST-HUBERT	• 7 RUE RABASTIERE	• 280 FORT ST-LOUIS	• 280 PLACE LA SEIGNEURIE
LONGUEUIL	LONGUEUIL	LONGUEUIL	VILLE LEMOYNE	ST-HUBERT	ST-BRUNO	BOUCHERVILLE	

SEVEN STORES TO SERVE YOU BETTER
• QUALITY • VARIETY • COURTEOUS SERVICE •
• LOW PRICES •

SURVEILLEZ NOTRE ANNONCE DANS CE JOURNAL TOUTES LES SEMAINES

FESSE DE PORC

LEG OF PORK

Lb. 99

CAFE MOUTURE REG.

MAXWELL HOUSE

GROUND COFFEE 1.19

ALIMENTS VARIÉS

SOUPES AYLMER consommé - crème d'asperges. Boeuf et nouilles Bte 10 oz. .25	JUS DE TOMATES AYLMER Fantaisie Bte 48 oz. .55	TOMATO JUICE AYLMER Bte 19 oz. .55	POIRES BARTLETT EN MOITIÉS AYLMER Choix Bte 19 oz. .55	PECHES TRANCHEES Yellow Cling AYLMER Choix Bte 19 oz. .58	BETTERAVES ENTIERES MOYENNES AYLMER Choix Bte 19 oz. .29	CAROTTES EN CUBES AYLMER Bte 14 oz. .22	BETTERAVES TRANCHEES AYLMER Choix Bte 14 oz. .25	SLICED BEETS Choix Bte 14 oz. .24	ASPERGES COUPEES AYLMER Choix Bte 12 oz. .39	CUT ASPARAGUS AYLMER Choix Bte 12 oz. .39
---	---	---	--	---	--	--	---	--	---	--

PRODUITS LAITIERS

JUS DE PAMPLEMOUSSES 100% pur - non sucré KRAFT Bout 64 oz. .99	CHAUSSENS PILLSBURY 5 sortes au choix Cont. 14 oz. .89	FROMAGE A TARTINER Choix Whiz KRAFT Pot. 2 lbs. 2.06	FROMAGE A TARTINER SQUEEZE A SNACK 4 sortes au choix Cont. 8 oz. .75
---	--	--	--

PATISSERIES

GATEAUX STUART Mini croquettes appolo Cakes Familial .73	ROULE CREME ET FRAMBOISE WESTON 10 rabais pqt 10 oz. .79	TARTES MOREL 7 sortes au choix pqt 22 oz. .89	PIES Petite Abeille Christie's Bte 13 1/2 14 oz. .69
--	---	---	---

NOUS VENDONS DU BOEUF CANADA CATEGORIE A1 A2 SEULEMENT WE SELL CANADA GRADE A1 A2 BEEF BRAND ONLY

FESSE D'AGNEAU CONGELE

IMPORTEE

FROZEN IMPORTED LAMB LEG Lb. 1.19

SAUCISSES FUMÉES TOUT BOEUF

"HYGRADE"

(Gratuit un paquet de salami tout boeuf 3 oz.)

ALL BEEF FRANKS Pqt 1 lb. .89

SAUCISSES DE PORC

"LA BELLE FERMIERE"

PORK SAUSAGES Pqt 1 lb. .99

JAMBON DANS LA FESSE DESOSSE

"HYGRADE"

DINNER HAM 2 a 3 lbs. 1.89

JAMBON CUIT TRANCHE

"LA BELLE FERMIERE"

SLICED COOKED HAM Pqt 6 oz. .94

PATE DE POULET

"LA BELLE FERMIERE"

CHICKEN PIE 8 oz. .69

JARRET DE PORC CONGELE

PORK HOCK Lb. .45

BOUDIN "TAILLEFER"

BLOOD PUDDING Lb. .59

POULET FLAMINGO

BREADED FRIED CHICKEN

3.29

SIMILI DE POULET

VIANDE ET OLIVES CORNICHONS PIMENTS BOLOGNA

MOCK CHICKEN MEAT OLIVE PICKLE PIMENTO BOLOGNA Pqt 6 oz. .39

EAU DE JAVEL CONCENTRE

Bout. 128 oz plus 25¢ Grat.

BLEACH 160 oz. .99

SAVON DE BEAUTE

Format Reg.

BEAUTY SOAP pqt de 3 .73

SAVON DESODORISANT

THE BROS

2 barres Format ban plus 1 grat.

3 barres

.78

ADOUCISSEUR A TISSUS

FABRIC SOFTENER

Bout 64 oz.

.87

DESODORISANT

Aerosol

11K CRI

POWDER ROOM - BOUQUET FRENCH BOUTIQUE bte 7 oz. .49

NETTOYEUR DE TOILETTE

11K CRI

Bte 34 oz.

BOWL CLEANER .78

PATE DENTIFRICE

PERIODONT

TOOTH PASTE Tube 100 ml. .82

AGENT DE TREMPAGE

Coupon de 15 dans la boîte

Bte 23 oz.

\$1.03

DETERSIF EN POUDRE

SUNLIGHT

POWDER DETERGENT bte 5 lbs. \$1.89

LAVE VAISSELLE EN POUDRE POUR LAVEUSE AUTOMATIQUE

ALL

Coupon 50 dans la boîte

Bte 50 oz.

\$1.91

CAFE INSTANTANE

NESCAFE

INSTANT COFFEE 10 oz plus 1 oz Grat. 2.39

LIÈTIERE POUR CHAT

SALAR

CAT LITTER sac 10 lbs. .99

CAFE MOUTURE REG.

MAXWELL HOUSE

GROUND COFFEE 1.19

ALIMENTS VARIÉS

SIROP DE MAIS CROWN BRAND Bout 2 lbs.	CORN SYROP .68	BETTERAVES MARINEES CANADIANA Pot 24 oz.	PICKLED BEETS .45	OLIVES REINES NATURES GATTUSO Plain Queen Pot 15 oz. .69	OLIVES GATTUSO Fantaisie - Fancy Bte 28 oz. .72	FRUIT COCKTAIL .72
---	-----------------------	--	--------------------------	---	--	---------------------------

PRODUITS CONGELES

FILET D'AIGLEFIN BOOTH Bte 16 oz.	HADDOCK FILLET 1.35	GOBERGES ET FRITES BLUE WATER Bte 32 oz.	FISH AND CHIPS 1.19	FRASES TRANCHEES FRASER VALE Bte 15 oz.	SLICED STRAWBERRIES .65	PATE A LA VIANDE YORK Bte 8 oz. .39	MEAT PIE
---	----------------------------	--	----------------------------	---	--------------------------------	--	-----------------

PRODUITS DOMESTIQUES

NETTOYEUR TOUT USAGE FANTASTIC ALL PURPOSE CLEANER Bout 24 oz. .98	CIRE LIQUIDE CLAIR LIQUID WAX Bte 27 oz. 1.59	NOURRITURE TENDRE POUR CHATS TENDER VITTE CAT FOOD Bte 6 oz. 3/1.00	NOURRITURE TENDRE POUR CHIEN Top Breed Dr. Ballard's Sac 24 lbs. 6.99	Top Breed Dr. Ballard's (Sac 8 lbs) 2.99	LINGE A RECUPER GOLDEN FLEECY Bte 7 . .36
---	--	--	--	---	--

PRODUITS EN PAPIER

ESSUIE-TOUT FACELLE ROYALE TOWELS Jumbo cello 1. .69	PAPIER MOUCHOIRS MODERNE 2 épaisseur Bte 200	FACIAL TISSUES .51	PAPIER MOUCHOIRS DE POCHE FACELLE ROYALE cello 3. .25	COUCHES JETABLES FLUSHABYES Gr 1a Pqt 60	DISPOSABLE DIAPERS 3.39	SACS A ORDURES 1 ct. SANI PACK 26" x 36" cello 10	GARBAGE BAGS .99
---	--	---------------------------	--	--	--------------------------------	---	-------------------------

BEAUTE HYGIENE

SHAMPOING POUR BEBE WARNER BROS Bout 17 1/2 oz. 1.69	COTON TIGES O-TIPS Bte 90 . .59	GELEE DE PETROLE VASELINE Pqt 16 oz. 1.15	LOTION APRES RASAGE COLGATE Bout 1 1/4 oz. .73	AFTER SHAVE LOTION	FIXATIF POUR CHEVEUX HALO Rep. cheveux rebelles	HAIR SPRAY Bte 10 oz. .79	POUDRE POUR BEBES JOHNSON Bte 13 oz.	POUDRE 1.19	CREME A RASER NOXZEMA Rep. c'ton lime Cont. 1 1/2 oz. .89	DESODORISANT MISTELLE Antiodorifique Rep. Poudre sèche Bte 3 1/2 oz. 1.19
---	--	--	---	---------------------------	---	----------------------------------	--	--------------------	--	--

BONBONS

BONBONS DARE JUMBO GUMS Sac 24 oz. 1.19	NOIX MELANGEES sans arachides cello sous vide	YORK Bte 13 oz. 1.69	MINI-CHIPS CHRISTIE'S Bte 5 oz. .68	BRIDGE MINIATURE DE LOWNEY'S Cello 12 oz. .89
--	---	-----------------------------	--	--

POUR LA CUISSON

HAMBURGER FIXIN'S FRENCH 5 sortes au choix. .49	HUILE DE MAIS 100% pur MAZOLA Cont. 128 oz. 5.53	PATATES INSTANTANÉES SHIRRIFF Bte 18 oz.	INSTANT POTATOES 1.13	MARGARINE COLOREE 100% végétale Pqt 3 lbs. 2.06	BLUE BONNET
--	---	--	------------------------------	--	--------------------

FRUITS ET LEGUMES FRAIS

LAITUE ICEBERG Imp. E.U. Gros 24 Canada no. 1	ICEBERG! LETTUCE CH. 35	FRESH GREEN BEANS Lb. .39	PAMPLEMOUSSES BLANCS de Floride Gros 48	WHITE GRAPEFRUIT 8/89	ORANGES DE FLORIDE Excellentes pour le jus	FLORIDA ORANGES 18/89
---	--------------------------------	----------------------------------	---	------------------------------	--	------------------------------

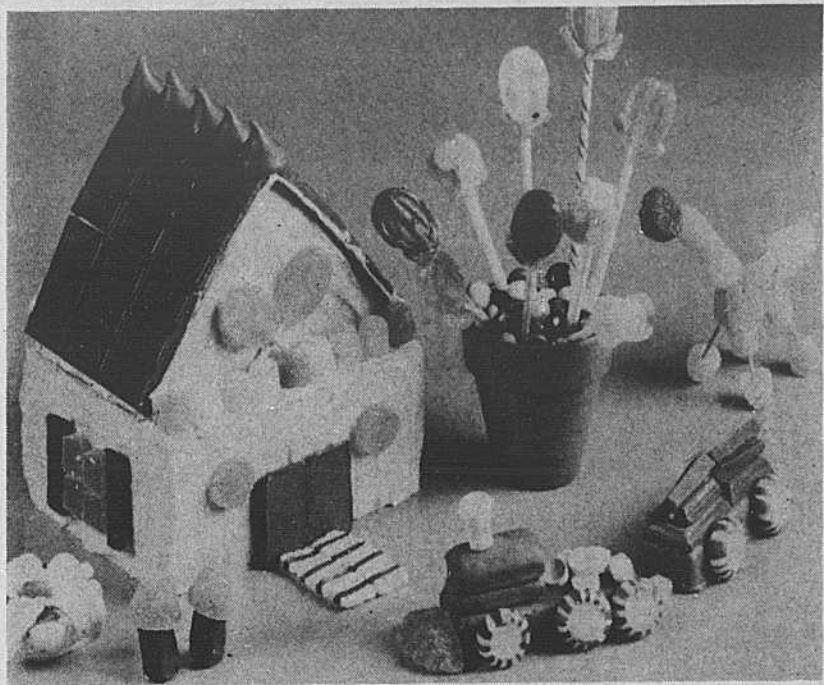
HARICOTS VERTS FRAIS

Imp. E.U.

8/89

NOUS AVONS TOUJOURS UNE GRANDE VARIÉTÉ DE FRUITS ET LEGUMES FRAIS A DES PRIX COMPÉTITIFS

Reflets féminins



L'AGE D'OR

Bonjour chers amis,
Le 12 février, nous avons eu le plaisir de recevoir M. Valentin et Mme Valentine, qui vers 9 h. p.m. arrivent en notre salle de réunions pour fêter la St-Valentin. Surprise de tous car on ne nous avait pas prévenu qu'il y aurait de la visite. Après présentation, la danse fut ouverte par Valentin et Valentine, qui invitèrent les amis à se joindre à eux. Plusieurs prix de présence furent gagnés parmi l'assistance. Vers 10h.30 Mme la Présidente invita les quelques 125 membres présents à partager le goûter offert par le club. Nous remercions bien sincèrement les personnes qui nous ont offert des gâteaux et des cadeaux qui ont été les prix de présence. Il ne faut pas oublier les personnes qui ont aidé nos visiteurs Valentin et Valentine à être beaux, surtout la Valentine, une belle blonde, que tous

les hommes relouaient à rendre jaloux tous les Valentins du monde.

Espérons que cela ne prendra pas une autre année pour nous faire d'autres surprises de la sorte.

Mme la Présidente nous a annoncé que le 18 mars, il y aurait un pèlerinage à l'Oratoire St-Joseph, départ à 1h.30 p.m., une messe sera chantée à 2h.30. Toutes les personnes intéressées doivent donner leur nom le mercredi ou jeudi en la salle.

Le 26 mars, nous irons à Radio Canada pour participer à l'émission "Le travail à la Chaine".

Il y aura une partie de sucre au début d'avril à Ste-Madeleine. Venez aux réunions pour de plus amples informations.

Beaucoup ont répondu à l'appel pour les contributions, mais il reste quelques retardataires, les cotisations étant dues en janvier de chaque année. Il y a quelqu'un pour vous recevoir.

Merci à tous.
Sincèrement vôtre

Constance LE SERVICE DE LA RECREATION.

LIBRE...

Libre tu l'est et tu ne l'es pas
Mais qui l'es vraiment?

Je suis libre de t'aimer ou te détester
C'est tellement plus facile de t'aimer
Je suis libre de faire le bien ou le mal
Suis-je libre de me lever ou dormir?
Suis-je libre de travailler ou paresser?
Dois-je me torturer ou me laisser aller?



EN PARLANT THEATRE

Si ça t'intéresse de faire parti de la Troupe de Théâtre de Boucherville, que ce soit à titre d'acteur, de metteur en scène, de mquilleuse, d'éclairagiste, de décorateur (rice), de régisseur ou même d'accessoiriste, "V'là ta chance!"

Si ça t'intéresse, téléphone à:
Marc 655-4175
Paule 655-0100.

Mars est le mois des bonbons

REGIME AMAIGRISSANT INCLUANT DES BONBONS

Trois Britanniques, au Service des Recherches, ont conclu que la confiserie peut faire partie d'un régime amaigrissant. Les Diététiciens, D.A. Dent, S. R. Parsonage et D.S. Miller ont découvert que pour traiter l'obésité, un régime faible en hydrate de carbone n'est pas toujours fructueux pour les gens qui adorent les sucreries. Durant une période de plus de huit semaines, deux régimes aibles en calories incluant des sucreries et du chocolat furent comparés au régime faible en hydrate de carbone parmi 50 personnes qui prenaient de l'embonpoint. D'après la même ration calorique, les pertes de poids furent plus grandes chez les régimes faibles en calories.

MANGER DES BONBONS DURANT TOUTE

LA JOURNEE

A la Sainte - Catherine - le 25 novembre - c'est un grand événement dans la vie des enfants de la province de Québec.

Comme d'après la tradition, cette journée-là, les enfants peuvent manger des bonbons durant toute la journée.

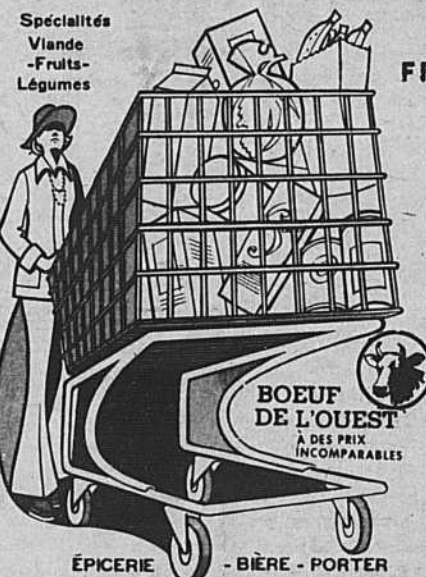
L'an dernier, cette coutume s'est répandue en Ontario. Les enfants Canadiens - Français, à Brampton, ont célébré cette fête au Centre Civique de Bramalea. Ils se sont regorgés de taffée. Ces enfants font partie du Cercle de l'Amitié et se rencontrent régulièrement afin de conserver la culture du Québec pendant qu'ils demeurent et travaillent en Ontario. La Présidente du Club, Claudette Hamel, nous dit qu'elle ne s'inquiétait pas parce que les enfants mangeaient beaucoup de taffée: "C'est seule-

ment une fois par année".

MONTEZUMA RECEVAIT LES ESPAGNOLS AVEC DU CHOCOLAT

En 1519, Hernando Cortez, l'explorateur espagnol et le conquérant du Mexique, a appris des Aztèques le secret de préparer un délicieux nouveau breuvage. L'Empereur Montezuma recevait les Espagnols durant les grandes cérémonies en leur faisant déguster le "cacahuat 1" servi dans un gobelet en or. Les Espagnols ont raccourci le nom donné par les Aztèques, décrivant la fève d'un arbre tropical par "cacao"..... plus tard référé comme "fèves de cacao"... maintenant utilisées dans la fabrication des barres de chocolat. Les Indiens du Mexique utilisaient ces fèves comme moyen d'échange. Un bon prix d'achat pour un esclave était 100 fèves de cacao.

SALAISSON BOUCHERVILLE



NOUS PREPARONS LES VIANDES POUR CONGELATEURS

PAPIER DETOILETTE
VIVA

2 ROUL./49¢

JUS DE TOMATES
BRIGHT'S
19 onces

4 /\$1.00

COUPES FRANCAISES

* Steak de roi
* Chateaubriand
* Roti du roi
* Tournedos
* Boeuf bourguignon
* Roti français

PATTES DE PORC

43¢ la livre

PORC FRAIS HACHE

99¢ la livre

ROTI DE PORC

DANS L'EPAULE 85¢ la livre

POMMES

MAC INTOSH 5 LBS/79¢
A.C.

FARINE tout usage

PURITY 89¢
Sac de 7 livres

FEVES JAUNES

coupées 29¢
PROVIGO 19 onces

MATERNITE
MONIC

Monique Demeule

Robes - Tenues Sport - Vetements de base - Dehables - Manteaux - Capes

1999 boul. Roland Therrien

Tél.

(Centre d'Achat Centreville (Coin Cure-Poirier) 463-1460



526 MARIE-VICTORIN
BOUCHERVILLE

ROGER SAVARIA prés.

655-1350-9

LIVRAISON RAPIDE

"NOUS SOMMES FAITS POUR LA JOIE".

Ce n'est pas moi qui ait inventé cette jolie phrase mais j'ai éprouvé en l'entendant, l'impression qu'un rideau de fleurs s'ouvrait devant moi comme une invite à une assemblée d'initiés.

Je n'étais donc pas seule à savoir et à connaître une certaine façon de vivre. Je n'étais donc pas seule à pouvoir ressentir dans la solitude la plus complète, une joie intense.

Cette joie, ce n'est pas ce qu'on appelle le "fun" ni le plaisir bruyant mais une émotion qui prend naissance tout au fond de son être quand on sait y descendre et qu'une petite lanterne se balance pour vous y indiquer le chemin. Ce peut être le simple fait d'être bien dans sa peau, de s'y sentir à l'aise, de savoir trouver beau ce qui mérite de l'être, de faire fi!.. de certaines conventions lourdes à porter et d'être léger comme l'oiseau qui, au printemps, vient vous faire sa première révérence. La joie vient aussi du fait qu'il est bon de respirer à pleins poumons et de dire merci à la vie.

Je sens comme une levée de bouilliers devant mes dires. Allons, allons!.. Je sais qu'il y a le coût de la vie, les difficultés financières, les petits ou grands malheurs qui vont et viennent comme un balancier, la maladie qui s'installe ou la grippe qui vient vous griffonner un peu, etc. etc.

Je connais tout ce qui constitue les hauts et les bas de petit quotidien qu'il faut faire aussi divertissant que possible. Point n'est nécessaire de le répéter exactement pareil; mettez-y un peu de fantaisie, beaucoup de charme, aromatisez à la bonne humeur, ajoutez-y le sel d'une franche gaieté et tout s'illuminera comme un jour de fête.

Vous ressentirez l'essence même de la joie la plus pure qui vient uniquement de l'amour qui se donne, qui s'oublie pour se projeter et allumer mille étoiles.

Il s'agit, bien sûr, et avant tout de se libérer et tout ce que le cœur peut porter de vilain, de dur et de sclérosé. La joie et les fantasmes ne peuvent s'entendre, vous savez bien, alors faites maison nette. La joie viendra frapper tout doucement et tout délicatement à votre porte avec un petit rire contenu...

Ouvrez-lui vite!...

Thérèse

la toilette de gala

LA SEIGNEURIE, mercredi le 26 février 1975 - 17

Théâtre de la Commune Inc. présente...

Farce en 1 acte
agrémentée de chansons
de Roland Lepage

Nicoletta MASSONE. La Direction de la Tournée a été confiée à Clarisse

CHOQUETTE, régisseur. Les costumes ont été confectionnés dans

les Ateliers de Denyse D'ARGY.

Un texte québécois pour enfants de 5 à 9 ans

Du 3 février au 31 mai 1975, du lundi au vendredi inclusivement le Théâtre de la Commune de Longueuil est heureux de présenter à nouveau un texte Québécois pour les enfants de 5 à 9 ans, intitulé "LA TOILETTE DE GALA" de Roland LEPAGE. Cette pièce d'une durée de 60 minutes sera offerte gratuitement dans les écoles élémentaires de la Rive-Sud seulement, durant les heures scolaires, avec une distribution entièrement professionnelle. Pargagé d'une part, entre ses activités de comédien et d'auteur - dramatique, Roland LEPAGE a écrit de nombreux textes pour la Télévision d'Etat et des pièces de Théâtre spécifiquement pour les enfants d'autre part, à Québec et à Montréal. "LA TOILETTE DE GALA" agrémentée de musique et de chansons représente d'une certaine façon, la farce Molièresque avec l'éternel coup de Bastonade, les jeux de mots, le geste, la mimique, les couleurs vivifiantes des costumes et du décor, enfin une participation constante des enfants tant sur les plans physique que visuel tout en respectant la langue Française au niveau de la pédagogie. Ce sera "La Fête" des enfants au cours de cette Tournée scolaire.

La distribution comprend: Huguette GERVAIS (Mme Eglantine), Hélène ROLLAN (Citronnelle), Raymond BELISLE (M. Grigou), Armand LABELLE (Maringouin) et Réjean ROBIDOUX (Pataplouf). La mise en scène a été confiée à Armand LABELLE, assisté de Claude LEVAC. La musique originale est de Michel ROBIDOUX. Les décors et les costumes ont été signés respectivement par Serge CHAPU et

5 COIFFEURS D'EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE



Venez nous rendre visite pour une coiffure dernière heure, une coiffure selon votre personnalité et votre goût

Vous trouverez au Salon Andrée 5 maîtres coiffeurs dont la compétence et la renommée est déjà établie.

Une atmosphère agréable pour une détente bien méritée

SPECIALITÉS:

COUPE AUX CISEAUX
SÉCHOIR A LA MAIN OU "BRUSHING",
FER À FRISER, TEINTURES ET PERMANENTE ETC..
MANUCURE LE SAMEDI SEULEMENT

ANDRÉE SALON DE BEAUTÉ

MME LISE SYLVESTRE propriétaire.

PLACE LA SEIGNEURIE BOUCHERVILLE

655-9711

VILLE DE Boucherville COURS DE JARDINAGE PRINTANIER

Cinq (5) leçons sur l'entretien du potager, rosiers, pelouses, arbres, arbustes conifères, boîte à fleurs, plantes annuelles, vivaces.
Répression des insectes, mauvaises herbes, maladies dans nos parterres.

DESCRIPTION:

- 1er groupe: Ecole de Montagne - Mercredi le 5 mars 75 - De 19:30 à 20:30 heures.
- 2ième groupe: Ecole de Montagne - Vendredi le 7 mars 75 - De 19:30 à 20:30 hrs.

COUT: \$20.00 (matériel compris).

RESPONSABLE:

- M. Antonin Lebeau du Jardin Botanique de Montréal.

SERVICE DE LA RECREATION 1975.



Venus et Vous.

Micheline Garcia
esthéticienne

Chère amie,

Nous traversons actuellement une période de temps particulièrement rigoureux. Alors pourquoi ne pas mettre un peu de soleil dans notre vie? De plus en plus de personnes le font maintenant et partent vers des pays plus chauds. Rien ne peut remplacer au point de vue santé une ou deux et encore mieux trois semaines passées au soleil, à refaire le plein d'énergie, de vitamines et de bonne mine. Pour ces belles voyageuses qui s'envolent vers le Sud, nous passerons en revue les soins essentiels pour profiter au mieux du soleil et en retirer tous les avantages comme cure de beauté.

LA MER ET LE SOLEIL CURE DE BEAUTE

La mer, grâce aux sels minéraux et à l'iode qu'elle contient, est une source de rajeunissement de l'épiderme. Son action bénéfique prépare la peau à mieux recevoir les produits hydratants. L'eau de mer est un excellent biocatalyseur qui tonifie et raffermi la peau.

Le soleil pour sa part active les réactions biologiques et favorise l'irrigation sanguine au niveau de la peau. Certaines affections cutanées - l'acné et le psoriasis, par exemple - sont généralement améliorées par des cures de soleil et d'eau de mer. Cependant, il est prouvé que l'exposition excessive au soleil provoque ou aggrave de nombreuses maladies de peau.

CONSEILS POUR BRUNIR RAPIDEMENT SANS RISQUE POUR LA PEAU

L'importance d'une protection contre les radiations solaires ne doit échapper à personne. Les quelques conseils suivants vous aideront à bronzer rapidement et sans risque:

Mieux votre peau est protégée au soleil, plus votre bronzage est durable et intense.

Moins vous demandez d'efforts à votre peau pour s'adapter au soleil, plus vite vous serez complètement bronzée.

Choisissez le produit à bronzer en fonction de la nature de votre peau.

Protégez spécialement le nez, les épaules et les parties du corps perpendiculaires aux rayons du soleil.

Compensez la déshydratation après chaque bain de soleil. Buvez beaucoup d'eau et de jus de fruits.

N'utilisez pas d'huile de bébé comme produit solaire. C'est une huile minérale qui ne filtre pas le soleil et déshydrate la peau.

Cachez vos cheveux du soleil sous un chapeau ou un fichu. Le soleil change la couleur des cheveux, qu'il rougit ou jaunit et il les assèche. Faites un shampooing doux tous les jours suivi d'un conditionnant protéiné.

Ne vous exposez qu'au soleil du matin ou de l'après-midi et non à celui du midi. A ces moments de la journée, la plupart des rayons nocifs du soleil sont fil-

rés et vous bronzez aussi vite.

PRODUITS CONSEILLES POUR LES VACANCES A LA MER

Pour la première semaine d'exposition au soleil, il faut choisir les filtres solaires en crème, en gel ou en lait avec une base de COSBIOL (huile de requin). Il est préférable d'éviter certaines huiles solaires qui ne filtrent pas assez le soleil.

Pour la deuxième semaine, choisissez une huile solaire qui assouplit la peau du corps. Ne l'appliquez cependant pas au visage dont l'épiderme est plus sensible. Sur celui-ci continuez de mettre votre filtre solaire en crème, gel ou lait.

Tous les soirs, appliquez un masque aux algues marines pour réhydrater le visage. Ne le gardez pas plus de dix minutes au maximum. Faites-le suivre, tous les trois ou quatre jours, d'une crème de nuit nourrissante ou régénératrice, selon les besoins de votre épiderme. Il est à noter que si vous employez habituellement la crème au collagène, vous constaterez que son action sera deux fois plus efficace à cause de l'apport bénéfique de la mer.

J'espère, chère amie, que ces quelques conseils vous permettront de passer d'excellentes vacances dont vous profiterez au maximum. N'oubliez pas que l'exposition graduelle au soleil est le secret d'un beau bronzage. Mangez beaucoup de fruits de mer. L'iode qu'ils contiennent est une excellente cure de santé dont vous ne devez pas vous priver.

Votre amie esthéticienne-visagiste,



L'Association forestière québécoise invite tous les élèves du secondaire I, II, III des écoles de la province de Québec à participer à un concours national d'affiches sous le thème: "L'ARBRE ET L'ENVIRONNEMENT".

Le concours consiste à préparer une affiche illustrant l'importance de l'arbre et de la forêt dans l'environnement, en mettant l'accent sur la nécessité de préserver cette richesse. La négligence humaine demeure l'un des facteurs primordiaux de la destruction des arbres et de la détérioration de nos forêts. Il s'agit d'attirer l'attention du public sur ses responsabilités en illustrant quelques façons de se bien comporter envers l'arbre et la forêt.

Des prix en argent seront offerts aux gagnants du Québec par l'Association des Industries forestières du Québec, Ltée:

- 1er prix: \$100.00 -
- 2e prix: \$75.00 -
- 3e prix: \$50.00 -
- 4e prix: \$25.00 -

Le concours est ouvert dans toutes les provinces du Canada. L'affiche gagnante de chaque province sera envoyée à Ottawa pour y être exposée et jugée pour déterminer le gagnant national. Ce dernier se verra attribuer, en plus du prix provincial qu'il aura remporté, un autre prix en argent ainsi qu'un voyage à Ottawa, avec un parent, toutes dépenses payées.

REGLEMENTS

* Toute affiche doit être originale, non copiée.

* Utiliser un carton - Ne pas le plier.

* Dimension maximum: 14 pouces par 22 pouces.

* Utiliser seulement 3 couleurs - (le noir et le blanc ne sont pas considérés comme couleurs).

* Le lettrage doit être simple, clair, bien lisible.

* Chaque classe de secondaire II et de secondaire III dans une école a le droit de présenter 2 affiches.

* Au verso de chaque affiche, en lettres moulées, inscrire: 1) le nom de l'élève - son adresse - son âge - sa classe. 2) Le nom et l'adresse de l'école.

* Faire parvenir les affiches avant le vendredi 18 avril 1975 à: L'Association forestière québécoise Inc. - 915 boul. St-Cyrille ouest, Bureau 210 Québec, Qué. G1S 1T8 Tél: (418) 681-3588.

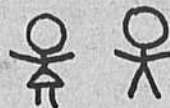
L'A.F.Q. ne s'engage pas à accuser réception de toutes les affiches, mais elle le fera dans la mesure du possible. Les noms des gagnants seront publiés dans les journaux vers le début du mois de mai.

Nous invitons les directeurs et directrices des écoles secondaires et des polyvalentes de la province, de même que les professeurs, à encourager leurs élèves à participer à ce concours et nous les remercions de leur collaboration.

Hervé Lizotte
directeur général

La Publicité

destinée aux enfants



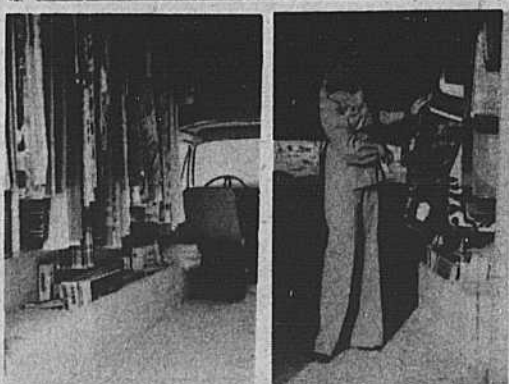
L'Association des Consommateurs du Canada (Qué.) vient d'entreprendre une enquête dans le but d'établir une surveillance de la publicité destinée aux enfants.

Une équipe de quarante (40) surveillants bénévoles a été mise sur pied par l'Association des consommateurs du Canada (Qué.) afin de surveiller à travers la province la publicité destinée aux enfants.

La présente enquête qui se poursuivra jusqu'en décembre 1975 entend faire un relevé de toute infraction possible dans la publicité destinée aux enfants dans les revues, journaux, à la radio, la télé-

vision ainsi que sur les emballages de jouets et de céréales.

La compilation des plaintes sera faite par le coordonnateur de l'enquête, Madame Mariette Campagna, qui en référera au Comité de la publicité destinée aux enfants, comité relevant de l'Office de la Protection du Consommateur. Toute plainte écrite et signée peut être envoyée directement à l'Association des Consommateurs du Canada (Qué.), 45 est, rue Jarry Montréal H2P 1S9. A Montréal, on peut également téléphoner à l'ACC (Qué.) au 388-0696 pour tout renseignement concernant la présente enquête.



**Bel Tec Décor Enrg devient
Bel Tec Décor Mobile Enrg**
Le magasin à votre porte ...
sur rendez-vous

655-4861

SERVICE TELEPHONIQUE DE 24 HEURES
Enregistrez votre nom
et votre numéro de téléphone
et nous vous rappellerons dès notre retour.

GAETANE BELANGER

Institut de Beauté Venus

**532, boul. Marie-Victorin, Boucherville
655-1367**

Pourquoi être cliente de l'INSTITUT DE BEAUTE VENUS? Parce que vous êtes une personne soucieuse de votre beauté. Parce que vous retrouvez sous un même toit les services d'un salon de beauté et d'un salon de coiffure. Parce que vous savez que vous pouvez avoir entière confiance en son personnel compétent, diplômé des meilleures écoles de coiffure et d'esthétique.

Parmi les nombreux services rendus par l'INSTITUT DE BEAUTE VENUS, mentionnons:

- traitement de rajeunissement aux sérums
- traitement contre la cellulite
- massage du corps
- facial
- électrolyse du duvet superflu
- épilation à la cire
- bronzage à la lampe solaire
- maquillage
- manucure
- décoloration des cheveux et du duvet
- teinture des cheveux
- coupe aux ciseaux personnalisée
- brushing - mise en plis
- séchage à la lampe solaire pour "afro"
- permanente
- percage des oreilles sans douleur
- plusieurs autres services qu'il serait trop long d'énumérer.



En devenant une cliente assidue de l'INSTITUT DE BEAUTE VENUS (pour rendez-vous 655-1367) vous pourrez faire votre devise: "La beauté est source inépuisable de joie pour qui sait la découvrir".

VILLE DE Boucherville

PRÉ-MATERNELLE "LA CIGOGNE"

La Pré-Maternelle du Centre Civique de Boucherville ouvre ses portes, lundi 8 septembre 1975 pour les bout's-chous de 4 - 5 ans. L'année est divisée en deux (2) sessions, la première de septembre à décembre et la seconde de janvier à mai pour un total de trente-cinq (35) semaines.

Cette année, "La Cigogne" fonctionnera 4 1/2 jours par semaine et permettra ainsi aux enfants de bénéficier de 3 demi-journées par semaine. De plus, votre enfant fera partie d'un groupe de quinze (15) enfants au maximum.

Pour une meilleure planification, l'inscription aura lieu le vendredi 14 février 1975 de 9:00 hres a.m. à 15:00 hres et le vendredi 21 février 1975 de 9:00 hres a.m. à 12:00 hres à la Salle Sociale du Centre Civique.

Le coût pour la première session est de \$75.00 (soixante-quinze dollars) pour quinze (15) semaines à raison de trois (3) demi-journées par semaine. Le premier paiement est de \$40.00 (quarante dollars) à l'inscription et le second de \$35.00 (trente-cinq dollars) la semaine précédant la rentrée, c'est-à-dire du 1er au 5 septembre 1975.

Le transport est organisé, cependant, nous n'en supportons pas les frais.

P.S.:

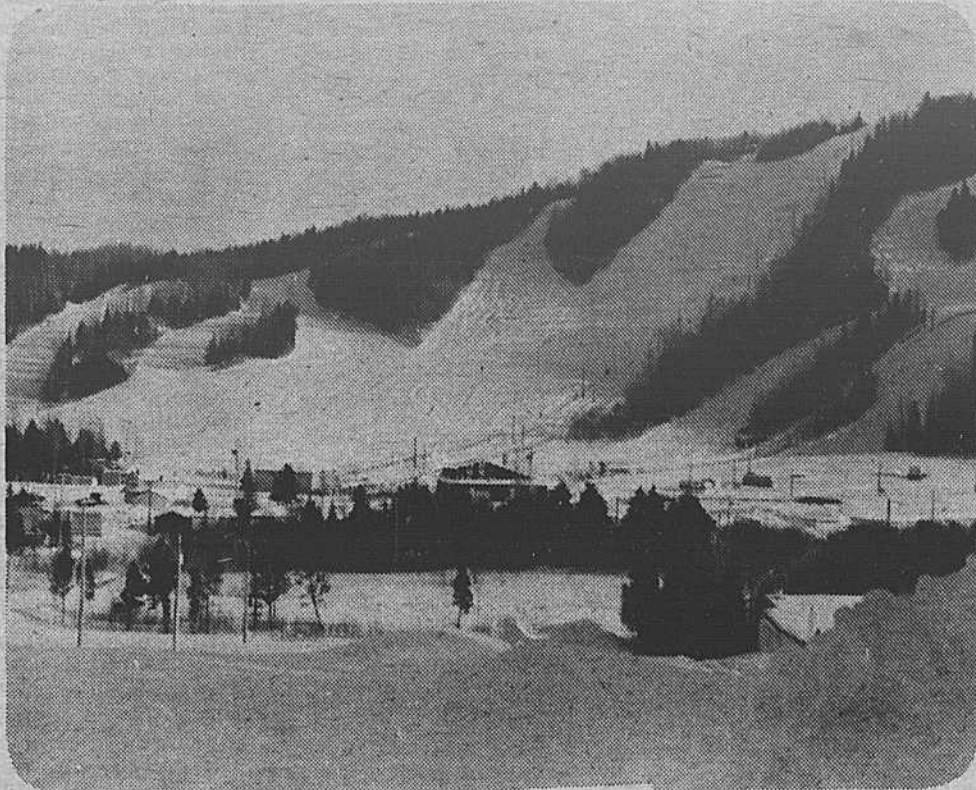
Aucune inscription ne sera acceptée par téléphone, il est préférable de rencontrer la jardinière avec l'enfant.

Si possible, une copie du Baptistère.
Venez en grand nombre!

Louise Veillette Théoret, b.s.c.

VAL-NEIGETTE

Un site de compétition à l'image du dynamisme des Jeux d'Hiver 1975.



Avec ses huit pistes de niveau technique varié et ses douze milles de tracés pour le ski de fond, Val-Neigette est prêt à accueillir les deux cent quatre vingt-huit compétiteurs de ski des Jeux d'Hiver 1975.

C'est sans doute avec une grande fierté que les initiateurs et la douzaine de membres de la station Mont-Blanc des années 1960, ont vu celle-ci devenir Val-Neigette, un des sites québécois très importants en compétition sportive.

A l'époque, ils n'avaient qu'une piste et un câble pour graver la pente... aujourd'hui, avec quatre remontées mécaniques, des pistes pour experts, intermédiaires et débutants, trois systèmes de chronométrage permanent, Val-Neigette peut prétendre à la renommée de station de ski de qualité.

Situé à 10 minutes de Rimouski, ville hôte des Jeux d'Hiver, Val-Neigette a comme premier objectif d'offrir à la population régionale

la possibilité de pratiquer un sport difficile et excitant, dans des conditions techniques de qualité, et un environnement agréable. Les responsables de Val-Neigette ont si bien répondu à cet objectif qu'aujourd'hui, on évalue à 15,000 personnes le nombre des skieurs qui viennent annuellement à la station. La popularité croissante de ce sport dans la région permet maintenant à Val-Neigette de se comparer à des stations comme St-Sauveur ou Mont-Avila, deux

centres très connus des Laurentides.

De plus, pour ce qui a trait à la compétition, il s'affirme d'année en année, comme un des centres de ski important du Québec. Pour une jeune station, elle a un palmarès important:
1973 — finale de la coupe du Québec,
1974 — criterium juvéniles provinciaux,
1975 — criterium juvéniles provinciaux,
— coupe Pontiac, (meilleurs espoirs canadiens),
— Jeux du Québec — hiver 1975.

Si la jeune station de ski peut présenter un tel bilan, c'est qu'elle offre des tracés intéressants et une organisation technique impeccable.

Les responsables de Val-Neigette, s'ils n'en sont pas à leurs premières armes dans l'organisation de compétitions d'envergure, considèrent cependant les Jeux d'Hiver 1975 comme la manifestation sportive la plus importante tenue au Centre depuis sa création. On y accorde une attention toute particulière et c'est pourquoi on met actuellement sur pied une équipe d'une centaine de personnes sur laquelle reposera la bonne marche des différentes compétitions. Ce personnel nécessaire est très spécialisé. Si personne n'oublie les juges ni les chronomètres, on ignore cependant souvent tout le travail de ceux qui préparent les pistes, ceux qui patrouillent pour secourir les skieurs en détresse, ceux qui compilent les résultats et tous les autres! Mais, si complexe que soit la situation, l'expérience

LA SEIGNEURIE, mercredi le 26 février 1975 — 19



du personnel de Val-Neigette les a préparés à y faire face.

Dans tout le Québec, les jeux régionaux ont permis d'identifier les meilleurs athlètes. Les skieurs qui participeront aux activités peuvent donc s'attendre à une compétition de classe. Le degré de difficulté des tracés est étudié. Les jeunes

compétiteurs devront faire preuve du maximum d'adresse pour vaincre. Ceux qui ont compris l'hiver, les cinq mille mordus du ski de la région de l'Est, sauront apprécier leurs efforts et leur souhaitent la bienvenue à Val-Neigette, une station de ski à l'image du dynamisme des Jeux d'Hiver 1975 à Rimouski.



BRIDGE

L'Ouverture du club de Bridge Rive-Sud a suscité un grand intérêt et il est maintenant question d'organiser notre propre club à Boucherville. Si vous êtes un amateur du Bridge - n'hésitez pas appelez Gaétan Fortier à 655-4833 ou Georges Gauthier à 655-5286.

**EXPÉRIENCE
INTÉGRITÉ
PROBITÉ
TECHNIQUE
PROFESSIONNELLE**

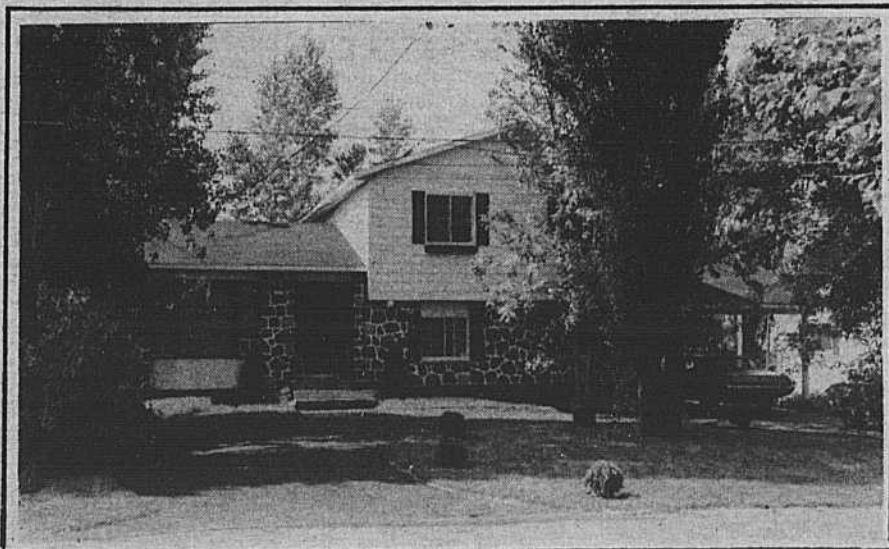
PROBITEC

COURTIERS EN IMMEUBLES

COURTIER: Membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal.

PROFITEZ DU FAMEUX SYSTEME DE VENTE D'INSCRIPTIONS MULTIPLES.

NOTRE VEDETTE CETTE SEMAINE



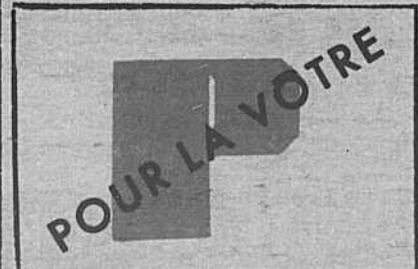
Préparez votre été!
BOUCHERVILLE, occasion unique, 5 minutes du centre d'Achat-autobus, 7 pièces, terrain exceptionnellement boisé, piscine creusée, chauffée. M.L.S.



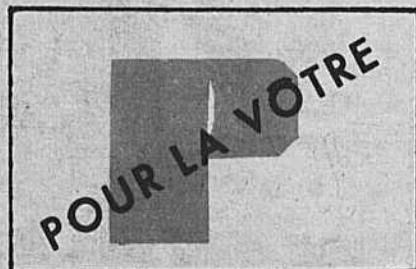
GREENFIELD PARK, seulement \$30,500.00
M.L.S. 655-3060



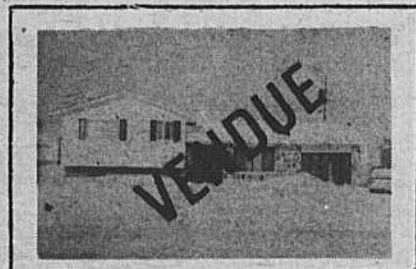
BOUCHERVILLE, inscription récente, modèle exclusif, foyer, Venez la visiter. M.L.S.
Tél.: 655-3060



Appelez: 655-3060



Appelez: 655-3060



BOUCHERVILLE, Aubaine, \$30,500.00, 7 pièces, terrain clôturé. A voir. M.L.S.
Tél.: 655-3060

655-3060

PLACE BOUCHERVILLE-35 de Varennes-LOCAL 7

Notre bureau est aussi ouvert le soir, les fins de semaine et les jours fériés.

VARENNES



Finale du concours d'art oratoire LE CLUB OPTIMISTE



C'est vendredi de cette semaine que se déroulera la finale du "Concours d'Art Oratoire" organisé par le Club Optimiste Varennes. Ce grand débat se déroulera en la salle du Gymnase de l'école J.P. Labarre, 100 rue Youville. L'entrée est libre.

Les membres du Club Optimiste Varennes, invitent la population de notre ville à venir manifester leur appui à tous les jeunes candidats et candidates inscrits à ce débat oratoire.

Le présent concours, le premier au niveau de notre ville, était ouvert à tout étudiant ou étudiante fréquentant une institution située sur notre territoire. L'âge maximum des participants (tes) ne pas avoir

atteint 16 ans au 31 décembre précédent. Il est à noter que Le Club et l'Optimiste Internationale ne tiennent aucunement compte de l'endroit où demeurent les participants. Ce qui revient à dire qu'un étudiant venant de Ste-Julie, ou une étudiante demeurant à Verchères pouvaient participer au concours du moment qu'ils fréquentent une institution sur notre territoire. Autre fait à noter, il y aura deux finales ou concours; un pour garçons et un pour filles.

LE THEME

Le thème cette année, thème autour duquel sera axé le discours des participants et participantes est: "Tends-moi la main".

SUITE DE LA FINALE

Cette finale au niveau de notre Club n'est qu'un premier échelon. Par la suite, le gagnant et la gagnante de cette joute oratoire aura la chance de participer à la grande finale de la zone.

Pour cette grande finale de zone, la direction du District Québec-Maritimes a dévolue son choix sur notre ville. Cette grande finale se déroulera le 14 mars prochain à l'occasion d'une superbe soirée. A ce moment, notre Club recevra les finalistes de tous les Clubs de la zone 9 comprenant Longueuil, Jacques-Cartier (Gentilly), St-Lambert, Boucherville, Contrecoeur et Varennes. D'ici peu je vous parlerai de l'organisation générale de cette superbe soirée.

Suite à la tenue de notre 11ième Carnaval d'hiver j'avais envisagé la rédaction de reportages plus complet sur cet événement; quoique qu'un premier article ait été publié sur le sujet. Ne craignez rien la chose n'ira pas rejoindre les Calendes Grecques. Le tout est remis à cause de difficultés dans la livraison des photos de même qu'un surplus de travail m'empêche actuellement de dresser un bilan concret sur cet événement d'importance. D'ici deux semaines, je crois que je serai en mesure de fournir un ou deux reportages complets.

Claude Hébert.

Donc, pour l'instant rendez-vous vendredi soir prochain à l'école Labarre afin de vous rendre compte de l'originalité, de l'imagination et de la force de nos jeunes au cours de ce concours d'art oratoire.

AIDE FINANCIERE DE \$83,100 ACCORDEE A LA FIRME LES SOUDURES CHAGONS LIMITEE

Le député libéral du comté de Verchères et vice - président adjoint du caucus libéral, M. Marcel Ostiguy, annonce que le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Guy Saint-Pierre, a autorisé la Société de Développement industriel du Québec à consentir une aide financière à la firme Les Soudures Chagnon Limitée, de Varennes, dans le but de relocaliser ses opérations dans une nouvelle usine en bordure de la Montée Sainte-Julie à Varennes et d'acheter de la machinerie de façon à accroître sa capacité de production.

M. Ostiguy a déclaré que la Société de Développement industriel du Québec participera à ce projet sous forme d'une prise en charge jusqu'à concurrence d'une somme maximum de \$83,100.

Le député de Verchères a précisé que cette aide financière contribuera à l'expansion de cette entreprise établie dans son comté.

Paroisse Saint-François Xavier Verchères, P. Qué.

TRIDUUM DE ZONE:

La zone comprend les paroisses de St-Laurent-du-fleuve, Contrecoeur, Verchères, Varennes, Ste-Julie, St-Amable, et Ste-Théodore.

Les chrétiens de ces paroisses sont invités à se regrouper à l'église de Verchères pour un temps fait de réflexions et de prière à l'occasion du carême.

quelques précisions:

a) Dimanche 16 mars
Personne ressource: Père Paul-Emile Pelletier. Titre: "La famille tombe ... en amour"
Sous-thèmes: Relations parents-enfants; la fa-

mille. Rebatir notre capacité d'amour. Se réconcilier.

b) Lundi, 17 mars
Personne ressource: L'abbé Lucien Lemieux. Titre: "Une Eglise morte, ou en vie?"
Sous-thèmes: Une Eglise: d'engagés, de témoins, ministérielle, Relativiser la "crise" actuelle de l'Eglise par des références dans l'histoire de l'Eglise.

c) Mardi, 18 mars.
Personne ressource: Père Eric Volant. Titre: "Des chrétiens en congé: appel à une foi plus fraternelle".
Sous-thèmes: Se réaffirmer dans sa foi en

la motivant; bain de foi. Diverses façons d'exprimer et d'alimenter sa foi.

N.B. A la fin de cette soirée: Eucharistie consacrée à partir de l'Offertoire.

d) Les 3 soirs:
Début: 8h. p.m. à l'église de Verchères. Durée: environ 11/4 heure. Tiendront compte du thème de l'Année Sainte: La réconciliation. Il y aura 3 prêtres disponibles, soit pour la Confession, ou pour un dialogue fraternel. Il y aura: café dans l'église. Comportent des temps forts et explicites de prières. Sont présentés et identifiés comme une activité de Zone.

Occasion à saisir

L'on m'informe que tous les parents qui ont des jeunes enfants qui atteindront 5 ans avant le 1er octobre 1975, ceux-ci sont priés de se procurer les certificats de baptême ou de naissance pour ses enfants, qu'ils soient baptisés dans la paroisse ou ailleurs. N'oubliez pas, l'inscription pour la maternelle aura lieu vendredi le 7 mars. Veuillez vous présenter au 2232 Boul. Marie - Victorin.

ACTIVITÉS

SAMEDI SOIR LE 8 MARS:

A l'école St-Irénée, à Calixte Lavallée, - Soirée de danse: orchestre de "Les Chevaliers" - licence: 18 ans et plus: entrée: \$2.00 - organisée par les Marguilliers. - Au profit de la Fabrique de Ete-Théodosie.

SAMEDI SOIR LE 15 MARS

- A l'école Ludger-Duvernay, à Verchères - Partie de cartes, organisée par l'A.F.E. A.S.; prix de table, nombreux prix de présence; entrée: \$1.50 - Au profit de la Fabrique de Verchères.

SAMEDI SOIR 8 MARS à 8h. p.m.

- Soirée de danse avec l'orchestre de Jules Orfin, - A l'Ecole Ludger - Duvernay à Verchères. - Licence: 18 ans et plus. Entrée: \$2.00 - Organisée par les Chevaliers de Colomb de Verchères.

CHARLES BRONSON POLICIER IMPLACABLE — DÉFIE LA MAFIA



Ven. Sam. Dim. 28 - 1 - 2

CINEMA VARENNES

2039 MARIE-VICTORIN TEL. 652-2514 14 HEURES

HORAIRE:

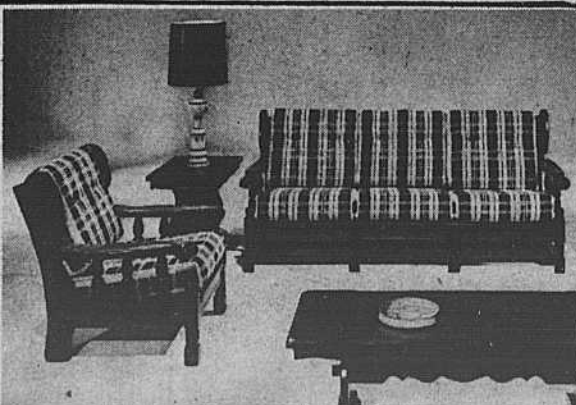
Ven.: 7.30

Sam.: 6.00 et 8.00

Dim.: 1.30, 6.00 et 8.00.

FUTURS MARIÉS

VENEZ VOUS
RENDRE
COMPTE PAR
VOUS-MÊME



Les Ameublements RAYMOND BARIL Ltée

SETS DE CHAMBRE - SETS DE SALON
SETS DE CUISINE - RÉFRIGÉRATEURS - POÊLES
TÉLÉVISEURS - STÉRÉOS

2151 Marie-Victorin
Varennes,

652-9144

SERVICE GRATUIT DE DÉCORATION À DOMICILE "CRÉATIONS HUGUETTE"



1- Beaux choix
d'échantillons
pour tentures

2- Vente et Pose
Tapisserie
et Tapis

3- Tout accessoire
de chambre
de bain

4- Poterie
canadienne

5- Couvre-lits
Coussins Bibelots

6- Nappes
et napperons

2177
Marie-Victorin
Varennes
652-3125
Sous-sol Salaison

HUGUETTE DÉCOR

CONFECTION DE DRAPERIES - PAPIER PEINT
TAPIS - ACCESSOIRES DE DÉCORATION
SERVICE DE DÉCORATION GRATUIT

Les mots dits "grands maux"

Il ne se passe pas une seule journée sans que la Rédaction

ne reçoive de la part des employés de la Société une ou plusieurs demandes de renseignements portant sur des traductions, bien sûr, mais aussi sur des questions de terminologie, de grammaire et d'usage. Comme certaines de ces consultations sont susceptibles d'intéresser un grand nombre de personnes, il nous a paru utile d'en faire part au personnel de la Société en général, au moyen d'une rubrique linguistique mensuelle que nous avons intitulée: **LES MOTS DITS "GRANDS MAUX"**. Nous vous SERIONS gré ou nous vous SAURIONS gré?

On dit SAVOIR GRE à quelqu'un et non pas être gré à quelqu'un; ainsi la tournure nous vous serions gré est incorrecte, il faut donc dire NOUS VOUS SAURIONS GRE.

Par contre, c'est SERIONS qu'il faut utiliser dans l'expression nous vous serions obligés de...

C'est ainsi que l'on dira: "Nous vous SAURIONS gré de bien vouloir nous accorder un délai supplémentaire de 15 jours".

Mais: "Nous vous SERIONS obligés de prendre les mesures qui s'imposent."

Doit-on traduire HARDWARE et SOFTWARE?

Si oui, comment?

Peut-on conserver les termes HARDWARE et SOFTWARE dans les textes français d'informatique? Il semble que non, étant donné le très grand nombre de traductions possibles qui

ont été proposées au cours des ans, dont mécanoïde et programme matériel et périgraphe matériel et logiciel et d'autres encore. Il nous fallait choisir.

Nous avons retenu le terme MATERIEL pour rendre HARDWARE et le terme LOGICIEL pour SOFTWARE. Ces deux équivalents, proposés par le Conseil international de la langue française, ont été adoptés par l'Informatique de l'Hydro-Québec et semblent être à notre avis, les termes que l'usage consacrera. MONSIEUR ou CHER MONSIEUR?

On nous demande souvent si l'on doit utiliser dans une lettre d'affaires la formule d'appel Monsieur ou Cher Monsieur.

L'appel n'est précédé de l'adjectif cher que si l'on s'adresse à des personnes que l'on connaît bien et avec qui l'on a souvent affaire. Dans tous les autres cas, il faut utiliser tout simplement la formule d'appel: MONSIEUR. Lorsque l'on écrit à une

Dans le monde littéraire

La vie et la mort de la plus grande vedette internationale, maître de kung fu dont les films attirent des millions de spectateurs...

"Le moucheron ne connaît pas la glace. la grenouille dans le

entreprise ou association et non à une personne en particulier, la formule d'appel à employer est: MESSIEURS

On doit éviter également les formules Cher Monsieur Leroy, qui est familière et Mon Cher Monsieur qui est incorrecte.

Sources consultées: Le français, langue des affaires, A. Clas & P. Horguelin, McGraw-Hill Les anglicismes au Québec, G. Colpron, Beauchemin.

puits ne saura pas l'immensité du ciel" proverbe chinois.

LA LÉGENDE DE BRUCE LEE
par Alex Ben Block
traduit par Jean Pierre Fournier

Une biographie du premier sino-américain, maître des arts martiaux, à s'élever au rang des grandes vedettes internationales. Pour beaucoup d'occidentaux, les arts martiaux porteront toujours la marque indélébile de son nom et de sa légende. Il restera, dans l'histoire, un grand champion. Il a donné à l'industrie du cinéma de Hong Kong, une audience internationale et il a ouvert la voie à une pléthore d'imitateurs. L'enfance et la formation de Bruce Lee, sa découverte

des arts martiaux, sa carrière cinématographique, son mariage, sa vie amoureuse, sa fréquentation de la drogue, sa philosophie, ses amis, ses ennemis, ses admirateurs, enfin l'étonnante vérité derrière sa mort énigmatique. Avec une interview exclusive d'Angela Maoying, sa partenaire à l'écran.

DEJÀ UN MILLION D'EXEMPLAIRES VENDUS EN ANGLAIS

Si vous avez aimé les films. La fureur du dragon. Opération dragon. La main de fer, etc., surveillez la sortie du livre, bientôt dans toutes les librairies et les tabagies.

Avec photos noir et blanc. \$4.95.

Jeune couple - -

Tu veux vivre plus...

Viens avec nous

Tu es un couple de 0 à 5 ans de mariage. Tu veux vivre plus, te connaître plus. Alors viens avec nous qui voulons vivre plus.

C'est une série de 5 rencontres sur la connaissance de soi. Fais vite pour t'inscrire car la limite est de 25 personnes et de plus c'est gratuit, malgré l'inflation.

La personne - ressources sera M. l'abbé Marcel Trudeau.

LES RENCONTRES:

- 1- Mardi 18 février 1975: Image de soi
- 2- Vendredi 28 février 1975: Idéal de soi.
- 3- Vendredi 7 mars

1975: Les Autres; leur influence dans ma vie. 4- Mardi 11 mars 1975: Souffrances et perturbations.

5- Mardi 18 mars 1975: Ce que je me reproche.

Ces rencontres se tiendront au Centre diocésain au 740 boul. Ste Foy, Longueuil, à 8h. p.m., sauf le 7 mars où ce sera au sous-sol de l'Eglise Notre-Dame de Grâce à la salle Astérix.

Pour plus d'information tu peux communiquer avec Moi: Françoise Amyot, tél.: 651-1051.

Secteur Jeunes Couples.

Pour le Service de césain de l'Informatio.



GRANDE VENTE de VOITURES D'OCCASION

Impala Custom 72

OLDS 1972
D 9
S 7
S 2
9
8

Buick Limited 4 HT
Tout équipée 1973

Delta Royale 2 HT 1972

IMPALA 1971

Ford Galaxie 500 2 HT 1970

Corvette 74 air aut.

Jeep CJ5 73

Impala 2 HT 1972

Impala 4 HT Air cond. 1974

Chevelle 2 HT 73

Chevrolet 70 air cond.

Acadian 2 Sedan 1971

Charger 2 HT 1971

Vega Hatch 72

Cutlass supreme 2 HT 1974

Monte Carlo air cond. 1974

CHARGER 1972

1971 DELTA

Chrysler 4 sedan 1974

Vega Hatch 73

Homet St-Wagon 1972

Oldsmobile 2 HT 1974

Camard 72

Buick Le Sabre 2 HT 1969

Chevelle 2 HT 1971

Oldsmobile 4 HT 1973

Impala Custom 1973

Nova 74 SS

A LOUER a Varennes

GASBAR STATION ET LAVE-AUTO

Pour information:
GASBEC INC. M. Roger Bernard
651-6600

COMMISSION SCOLAIRE AVIS PUBLIC DE VARENNES

L'inscription obligatoire de tous les élèves qui fréquentent les écoles de la Commission scolaire de Varennes en septembre prochain doit se faire avant le 1er mars 1975.

Cette inscription est indispensable pour une organisation appropriée de l'année scolaire 1975-76.

Les parents d'enfants d'âge scolaire sont invités à communiquer avec la commission scolaire de Varennes au numéro suivant: 652-2917 durant la semaine du 24 février au 28 février inclusivement entre 9:00 heures et 4:30 heures pm.

Il faut inscrire les enfants de niveau préscolaire et élémentaire qu'ils soient de langue française ou anglaise.

DONNE A VARENNES, ce 17ième jour de février 1975.

FERNAND BRODEUR
DIRECTEUR GENERAL

NOTE: La Commission scolaire de Varennes comprend les municipalités suivantes: Calixa-Lavallée, Verchères, Ste-Julie, St-Amable et Varennes.

296 Marie-Victorin Verchères 866-1396 652-2938



*Chevaliers
de Colomb*

Frères Chevaliers Salut!

Ton conseil, c'est ton affaire! Voici le programme de la journée de l'initiation du dimanche 2 mars 1975.

8.00h. Rassemblement des membres et des candidats à la salle Paroissiale de l'église Ste-Famille.

8.30 h. Messe des Chevaliers.

9.10 h. Photo du groupe devant l'église.

9.15h. Parade, de l'église à l'école Antoine-Girouard accompagné des Cadets de la marine de Boucherville.

9.45 h. Début du cérémonial du 2e degré.

11.45 h. Fin du deuxième degré.

12.00 h. Dîner.

1.30h. Début du 3e degré.

5.30h. Fin du 3e degré.

6.00 h. Rencontre amicale "fraternalisation" avec les nouveaux Chevaliers.

Chaque membre de l'Exécutif doit se faire un devoir d'être présent à cette journée, afin d'en faire un succès.

Aussi, samedi prochain, à tous les membres du Conseil 5673, votre aide vous est demandée afin de préparer les locaux. Samedi le 1er mars à 1.00 p.m.

rendez-vous à l'école Antoine-Girouard.

Dimanche le 2 mars sera l'anniversaire de la fondation du Conseil 5673. Eh oui! déjà 10 ans que ton Conseil est fondé. Qu'as-tu fait toi pour la bonne marche de ton Conseil? Es-tu de ceux qui sont Chevaliers d'un jour et qui ne retournent jamais au Conseil? Laissons-le le soin à d'autres de voir à ce que tout marche bien à Boucherville il est vrai que ça va bien et qu'il ne peut en être autrement avec des gars comme Claude Lemay, Louis Labrecque, André Cadorette, Jacques Turgeon, Simon Perron, Réal Gélinas, Gabriel, Daneau, Bernard Savana, Normand Madoire, Roméo Thibault et plusieurs autres que j'oublie à eux, qui travaillent constamment pour ton Conseil, tu peux leur dire un gros merci.

Le 8 mars, nous fêterons notre 10e anniversaire.

Ce sera la soirée du Grand Chevalier. Réservez cette soirée du 8 mars et invitez tes amis. La semaine prochaine, je te donnerai tous les détails de cette soirée. A bientôt.

Robert Labrie, publiciste.

SOCCER MINEUR DE BOUCHERVILLE

Il y a maintenant deux mois, quelques citoyens de Boucherville se sont réunis et ont envisagé la possibilité d'implanter le sport du soccer dans notre ville.

Après quelques réunions, un comité-fondateur a été élu, et il fut décidé qu'effectivement nos jeunes garçons de 8 à 13 ans auraient la possibilité de s'adonner à ce sport merveilleux qu'est le soccer.

Plusieurs villes voisines de la Rive-Sud sont organisées pour la pratique de ce sport; des clubs maisons et des clubs inter-cités furent formés dans plusieurs catégories. Nous croyons que Boucherville peut offrir ce même service à ses jeunes garçons. Aussi, il a été décidé que dès cet été, qui s'en vient à grands pas, nos jeunes pourront, s'ils le désirent, jouer au soccer.

Maintenant, nous faisons appel à tous ceux qui sont intéressés par

ce sport du soccer de bien vouloir communiquer avec nous le plus tôt possible. Nous avons besoin d'instructeurs, d'assistants-instructeurs et aussi d'arbitres. Si vous avez des connaissances sur le soccer, tant mieux. Si par contre, vous n'y connaissez rien, venez quand même; il y aura bientôt des cliniques et des stages pour instructeurs et arbitres.

Nous serons prêt à débiter dès cet été; venez nous donner votre aide comme instructeurs ou arbitres.

Dans un prochain communiqué, nous reparlerons des cliniques pour instructeurs et arbitres et nous aborderons la question de l'enregistrement des jeunes au SOCCER.

John Edwards 655-1118, président.

Yvon Deslandes, 655-9887, vice-président.

Paul Bonin, 655-7014 secrétaire.

«l'im- meuble en action»



JEAN-PAUL
ST-PIERRE

C'EST FACILE

Vous n'avez qu'à décider de vendre votre propriété vous-même sans l'aide d'un courtier.

Vous aurez toutes les sortes de gens. A toute heure du jour. Demandez à quiconque qui veut bien se rappeler le temps qu'il a essayé de vendre lui-même sa maison.

Les cas ne sont pas roses, du moins jusqu'au moment où ils ont obtenu l'aide d'un courtier. Un courtier peut vous sauver lui aussi. Il peut vous sauver beaucoup de temps et

de maux de tête pour plusieurs bonnes raisons. Si vous pensez vendre votre propre maison, peut-être que vous devriez considérer quelques-unes de ces raisons.

QU'AVEZ VOUS A PERDRE?

Sans l'aide d'un courtier "Beaucoup".

La demande du marché, la saisonnalité des ventes, la situation et une douzaine d'autres facteurs peuvent changer la valeur de votre propriété du jour au lendemain, un courtier est au courant de ces choses. Il peut lui faire en sorte que votre prix est le bon, et il peut faire en sorte que vous l'obteniez.

Agissez vous-même, et vous demanderez un prix trop fort ou encore pas assez, d'une façon ou de l'autre vous finirez par être perdant.

ETRANGERS QUI VOUS VISITENT LA NUIT

Le moment que vous placez votre enseigne "A vendre par le propriétaire" sur son gazon, vous lancez une invitation à tous ceux qui veulent vous exploiter: "Les écorneurs". Les gars à l'air louche qui font le tour de votre maison le soir tard.

Ce n'est que le commencement attendez le moment, où considérant



que vous n'obtenez pas assez d'acheteurs sérieux, vous annoncez dans les journaux.

Votre impression de l'utilité du téléphone à toute heure du jour et de la nuit.

Un agent d'immeuble peut solutionner ces problèmes pour vous. Il s'est distingué entre un acheteur sérieux et un magasinier, il sait comment décoder leur besoins, leurs désirs, et leurs situation financière mieux que cela il présentera votre propriété seulement lorsque ça vous conviendra.

UNITÉ SANITAIRE

CLINIQUE D'IMMUNISATIONS
POUR BEBES

MARS 1975

HEURE: 14:00 à 16:00 heures

4 mars: Ste-Famille Boucherville (salle paroissiale).

12 mars: St-Sébastien Boucherville (sous-sol de l'église).

20 mars: St-Louis Boucherville (Centre communautaire).

LE MONDE

*Ce monde où nous habitons
Nous fait poser bien des questions,
Et à ce moment, solitaire,
La vie nous apparaît amère.*

*A quoi bon rester dans ce monde
Qui nous offre que des songes,
Pensent de malheureuses gens,
Qui voient leurs rêves dans l'argent.*

*Dans notre impensable malheur
Il faut dénicher le bonheur!
Toujours fixer cette lueur
Qui nous offrira, bonheur.*

*A nous de faire vérité,
Et de voir la réalité.*

Jacques Guèvremont, 16 ans
31/1/75

LE "Service de Récréation" De Boucherville
en collaboration AVEC LE



CENTRE DE FORMATION
ROUTIÈRE DU QUÉBEC

VOUS OFFRE

DES COURS DE CONDUITE AUTOMOBILE:
\$80.00

Cours reconnu, voitures équipées de doubles commandes.
Réduction des primes d'assurance de l'ordre de 15 à 20%.

Information inscription AVANT LE 3 MARS 1975

655-2015

Comparez

nos prix, marchandises et choix

PEINTURES
B-H
Garoussel

FIXTURES
ÉLECTRIQUES

de toutes
sortes

TAPIS
PRÉLARTS

INSTALLATION
PAR DES
EXPERTS

ESTIMATION
GRATUITE

TAPISSERIE

TOILES
DE
FENÊTRES

DURALSCO Décor

DURALSCO DÉCOR Enr.
2060 Marie-Victorin
VARENNES 652-2446

SAVIEZ-VOUS QUE

Toutes les personnes de 65 ans et plus qui reçoivent, en plus de leur pension de vieillesse, un supplément de revenu mensuel garanti, quel qu'en soit le montant, ont droit aux médicaments gratuits depuis le 1er janvier dernier. Les cartes d'admissibilité à ce programme ont été adressées à tous ceux qui remplissent ces conditions. Si vous êtes éligible à ce nouveau service et que vous n'avez pas reçu votre carte, écrivez au ministère des Affaires sociales, Direction générale de l'Aide sociale, Division de l'Admissibilité aux médicaments, 2360 Chemin Sainte-Foy, G1V 1S5.

En vertu de certaines modifications apportées récemment à la Loi de la protection du malade mental, une personne admise en cure fermée dans un établissement psychiatrique verra son cas automatiquement révisé après 30 jours. L'établissement devra alors transmettre sans délai à la Commission des affaires sociales un avis donnant le nom de la personne et la date du début de la cure fermée. Si cette cure se poursuit, l'établissement devra envoyer un nouvel avis à tous les six mois et fournir le dossier médical complet du patient si la commission le demande. Auparavant, un cas ne pouvait être révisé que si la personne internée ou un de ses parents ou alliés en faisait la demande à la commission.

Depuis mai 1974, le régime d'assurance-maladie du Québec permet à vos enfants âgés de moins de huit ans de recevoir des soins dentaires gratuits que ce soit en cabinet privé ou en milieu hospitalier. Vous devez cependant fournir une preuve de son âge et le meilleur moyen de le faire est d'utiliser la carte d'assurance-maladie. Au cours des quatre premiers mois d'application de ce programme, environ 55,000 enfants ont rendu visite aux dentistes.

Tous les prestataires de la sécurité de la vieillesse recevront bientôt une carte d'identité. Cette carte leur permettra de s'identifier facilement afin d'avoir droit aux escomptes à la consommation, aux tarifs passagers réduits et aux divers autres avantages accordés aux personnes âgées. Il n'est pas nécessaire d'en faire la demande.

Jules Phaneuf

NOTAIRE

1 rue Guèvremont
coin Ste-Anne

VARENNES
652-2525

DR. JEAN-ROBERT DUPONT

Optométriste

O.D.

2082, Boul. Marie-Victorin
Varennnes

652-3255

Lundi, Mercredi, Vendredi: le jour et le soir
Mardi et Jeudi: le jour seulement
Samedi: le matin seulement.

LUC VAILLANCOURT

Courtier d'assurances

8602 Est Sherbrooke suite 101
Montréal, 354-0821

Soir sur rendez-vous
813 d'Iberville
Boucherville, 655-3001

Dr MICHEL DESROSIERS

Dr DANIEL MARCIL

optométristes

Examen de la vue - Lentilles cornéennes
280, Fort St-Louis Boucherville
Place La Seigneurie
Sur rendez-vous: 655-7810

Tous les jours: de 9h.00 a.m. à 5h.00 p.m.
Jeudi et vendredi: de 7h.00 p.m. à 9h.00 p.m.

Dr André Bellemare

Chirurgien-dentiste

pour rendez-vous:

655-7510

987, de Nogent (coin boul. Mortagne)
BOUCHERVILLE

Bureau du soir: Mercredi, de 7h.00 à 9h.00

100 MONTARVILLE (Suite 200)
BOUCHERVILLE 655-3100

PIERRE DESPATIS

avocat

1470 Chemin Chambly Longueuil 679-7280



Gilles J. Beauchemin, D.D.C.

DENTUROLOGISTE

1100 BOUL. MONTARVILLE 365 PLACE LAURIER
ST-BRUNO J3V 3T1 BELOEIL Suite 205
Tél.: 653-7474 Tél.: 467-9158

Bérubé, Jacques
& Cie

COMPTABLES AGRÉÉS

RENAUD BÉRUBÉ, C.A.
220, RUE BEAUCHAMP
VARENNES, QUÉBEC
J0L 2P0
Tél.: 652-2577



DISCO-MOBILE

ARC-EN-CIEL

— Tout Genre de Musique —

PRIX SPÉCIAUX POUR NOCES

8 RUE ST-HENRI
VERCHÈRES, P.Q.

INFORMATIONS:
TEL.: 583-3685

CHIROPRACTICIEN

Dr Jean-Provost Gatien

CHIROPRACTOR

800 Pierre Viger
BOUCHERVILLE

655-8374

LUC RACICOT, b.a., ll.l
avocat - barrister

101 Place Charles Lemoyne
Edifice Port-De-Mer
Suite 232
LONGUEUIL
651-2710

Jacques Lessard, L.L.L.

NOTAIRE

825 Pierre Viger
Boucherville

655-5808

Réjean Boisclair

AVOCAT

MONTREAL:

1259 BERRI, SUITE 530 - 844-3077

Tous les jours de 9h. à 17h.

VARENNES: 180 rue Jobin 652-2045

BUREAU: 7 P.M. À 9 P.M. (MAR. JEU.)

EXAMEN DE LA VUE

Dr GILLES SÉGUIN, B.A., O.D.

Optométriste

SUR RENDEZ-VOUS

646 Marie Victorin,
Boucherville. 655-8911

Lussier, Sénécal

COMPTABLES AGRÉÉS et Associés

1907 CHEMIN CHAMBLY LONGUEUIL, P.Q.

TEL.: 670-4270

CHIROPRACTICIEN

Léo Paul Caron Dc.

Docteur en chiropratique

Thérapie sacro-occipitale
examens et rayons-X

379 Boul. De Normandie, Longueuil
670-1260



Finition de films

Photo Bertrand
ENRG.

PASSE-PORTE
FAIRE-PART - MARIAGE

2474 St-André
VARENNES 652-9141

DUHAMEL, PRUD'HOMME ET DEPANGHER, notaires

Victor Duhamel, B.A., L.L., B.

Jean-Jacques Prud'homme, B.A., L.L., L.

Leopold Depangher, B.A., L.L., L.

100 DE MONTARVILLE, SUITE 200

655-3100

(face au Centre Civique)

CLINIQUE

DENTAIRE

Dr. J. Allard, d.d.s.

Dr. A. Chaumont, d.m.d.

Dr. V. Vouligny, d.m.d.

100 DE MONTARVILLE, SUITE 220

(face au Centre Civique)

Sur rendez-vous : 655-2210

RAYONS X

Guy Pépin, B.A., D.C.

CHIROPRACTICIEN

100 Montarville
suite 82

655-1893
LA. 3-1248

PETITES ANNONCES

Aucune petite annonce ne sera acceptée par téléphone.

Prière de poster ou de venir payer vos annonces classées à l'avance, au 414 Marie-Victorin. \$2.50 POUR 15 MOTS

N.B. L'heure de tombée des annonces classées est le lundi à 5H. P.M., pour être publiées le mercredi de la même semaine.

\$0.10 du mot
au-dessus de
15 mots.

A louer

CHAMBRE A LOUER
sous-sol meublée, salle de bain avec douche, sortie privée. Tél 655-4425

COUPLE cherche maison à louer, proximité de Montréal. Tél 486-7792 Après 6h.00

CHERCHE DANS BOUCHERVILLE
3 ou 4 pièces pour juillet, couple dans la cinquantaine. Tél.: 727-1168 Après 7h.00 p.m.

CHERCHONS A LOUER logement 5½, à Boucherville, bonnes références. Tél 655-7808 Ap 6h.

A vendre

AUBAINE POUR CHALET, Cuisinière électrique blanche Viking, modèle Sceptre 1967. Excellent fonctionnement, \$100.00. Ap. 6h. Tél 655-9444

SKIS 205 pour hommes, avec fixations. Aubaine pour débutants \$25.00. Ap. 6h. Tél 651-3975

BOUCHERVILLE, bungalow brique et aluminium, propriété impeccable, très beau terrain, secteur très résidentiel. Cause transfert. Exclusif Muriel Létourneau Tél 655-5747 MLS

CONTRECOEUR, Joli petit bungalow 5 pièces. Bonne construction, grand terrain, secteur résidentiel. A voir! Muriel Létourneau Tél 655-5747 MLS

BOUCHERVILLE Split level style très recherché, comprenant 3 grandes chambres, salle familiale avec foyer, garage chauffé, grand terrain, M.L.S. Viviane St-Amour, 655-3060, 655-1887. Probitec Enrg. Courtier.

BOUCHERVILLE magnifique bungalow sur-élevé, salle à diner, sous-sol fini avec foyer et "wet bar". Chauffage électrique, air chaud, air climatisé, vacuum central. Terrain paysagé. David Richard 672-0321, 655-4063. MLS.

BOUCHERVILLE, cottage américain d'un grand chic, 8 pièces très bien décoré, salle à diner, piscine creusée garage, idéal pour professionnel. M.L.S. Huguette Lafontaine Roberge 655-3060, 655-0803. Probitec Enrg. Courtier.

BOUCHERVILLE, ai présentement beau choix de propriétés de tous genres et de tous prix. M.L.S. Pour information André Houle, 655-3060. Probitec Enrg. Courtier.

A vendre

PRIX BARIL, toujours des prix de vente sur ameublement, appareils Electrohome et RCA Victor service compris ainsi que lits continents et matelas Simmons. - Raymond Baril Ameublement 2151 Boul Marie-Victorin - Varennes 652-9144.

TISSUS MARIE-LISE, 260 Ste-Anne, Varennes, Voisin du marché Métro Boutique de tissus à la verge. Patrons Simplicity et Style sur demande Accessoires de couture Heures régulières d'ouverture. Tél: 652-9380.

BOUTIQUE de vêtements pour dames et jeunes filles: ensembles pantalons jupes, robes, blouses, chandails maison privée 55 Beauchemin, Varennes. Tél: 652-9182.

BOIS DE FOYER sec à vendre, spécialité: érable et chêne. Tél 655-1878 655-5392

VARENNES, entrepot manufacture, construction 15 ans, chauffage électrique incluant cottage à rénover. M.L.S. Mme Huguette Mongeau 655-7611 655-0179 Immeubles Westgate, Courtiers.

VERCHERES, Cottage 7 pièces, terrain 50,000 pi. ca. garage 30' x 30' à l'arrière, arbres, le tout \$30,000. Tél 652-9777 Offre raisonnable acceptée.

PARTICULIER paierais \$30,000, Boucherville, bungalow 10 ans, 3 chambres, sous-sol fini, garage. Pas d'agent. Tél 655-4498

BOUCHERVILLE, bungalow brique et bois. Beau terrain dans secteur agréable, très paysagé! Muriel Létourneau Tél 655-5747 MLS

VERENNES, bungalow pierre - brique dont le sous-sol rapporte \$215.00 par mois, soyez propriétaire à peu de frais. Appelez-moi je vous donnerai plus d'explication. M.L.S. O. Dumais 655-3060, 655-3050. Probitec Enrg. Courtier.

BOUCHERVILLE, très grand bungalow, 5 chambres, sous-sol fini, terrain 11,718 p.c. M.L.S. Chantal Trudel 655-7611 767 - 9260. Probitec Enrg. Courtier.

BOUCHERVILLE, j'ai pour vous un choix des plus variés: bungalow, split-level, cottage, maison à revenus, sur la Rive-Sud. Pour acheter ou vendre une maison, appelez: Huguette Lafontaine Roberge 655-3060, 655-0803. Probitec Enrg. Courtier.

Divers

L.F. RENOVATION Enrg Ouvrage de menuiserie. Tél: 655-9505.

REPARATIONS A DOMICILE de toutes marques de poêles, lessiveuses automatiques et sècheuses, plusieurs années d'expérience. Travail garanti. Tél: 674-9119.

HOPITAL DeChaudron. Réparation de chaudières posage de poignées et de pitons. Spécialité Presto. Polissage Stainless et aluminium. Tél: 652-9477 après 5h.

PAYONS COMPTANT - meilleurs prix pour vieux meubles antiques, vaisselle, fenêtres de couleurs ou d'église, etc.. Tél: 583-6640

VENTE ET REPARATION de réfrigérateurs de toutes marques échanges, ouvrage garanti. Tél: 655-1053.

BOIS DE FOYER ERABLE SEC 655-5133

BOUCHERVILLE, magnifique cottage brique, 57 pièces, construction 2 ans, tapis mur à mur partout, pour moins de \$30,000.00. M.L.S. O. Dumais 655-3060, 655-3050. Probitec Enrg. Courtier.

RIVE-SUD, vous désirez vendre ou acheter une propriété? Si oui, contactez Probitec 655-3060 et demandez André Houle. Probitec Enrg. Courtier.

BOUCHERVILLE pour vente rapide beau bungalow bien situé, sous-sol moitié fini, porte patio. Hypothèque 91/2% Cause transfert. David Richard 672-0321-655-4063. Exclusif.

CHRYSLER 1968, Newport Custom, Hard Top, toit de vinyl, radio & tape Deck stéréo, très propre, très bonne condition mécanique, demande \$600.00. Tél 655-9401

AUBAINE Ford LTD 1973, moteur 351, toit vinyl, servo-freins neufs, servo-direction, suspension rigide neuve, radio AM-FM stéréo, dégivreur arrière, 23,000 miles, parfaite condition, particulier. Soirs seulement. Tél.: 655-5492

POUR EVALUATION FINANCEMENT ECHANGE ACHAT VENTE
Il est toujours là!
PROBITEC INC.
655-3060

Divers

Lavage de vitres, murs plafonds, Résidentiel et commercial - Estimation gratuite - Ouvrage garanti. 655-4235.

REPARATION. Pour la réparation de vos machines à coudre, consultez des spécialistes. Estimation gratuites à domicile. Tél: 645-1460 ou 677-2914.

PLATRE ET STUCCO DECORATIF. Spécialité style Espagnol ou autre pour décoration, salle de jeux-Passage ou salon, plusieurs modèles disponibles, aussi textures à la machine. Estimation gratuite. Tél: 655-7128.

REMBOURAGE, Atelier de rembourage St-Amable, travail général, estimation gratuite. Tél: 584-3523.

REMBOUREUR de tous les styles, choix de tissus importés etc., ouvrage garanti, remodelage de meubles, service rapide. Marcel LaFontaine. Tél. 677-5645

GARDERAI chez-moi enfants 2ans et plus, à la semaine, secteur De Montagne. Tél 655-0814 Soir

RECHERCHE aide familiale pour une semaine. Rue Abbés Primeau. Tél 655-4358

TRAVAUX de menuiserie, réparations générales, rénovation. Tél 655-7705

LA MAISON DU CHOEUR. Rembourage général. Estimation gratuite. Tél 521-1411 Jour 584-3523 Soir

RAPPORT D'IMPOTS Personne discrète et expérimentée. Andrée Chabot. Tél 655-1226 Soir apr. 18.30 h. Samedi toute journée.

REPARATIONS DE FOURRURES Tél.: 655-9190

Dependable man who can work without supervision. Earn \$14,000. in a year plus bonus. Contact customers in Boucherville area. Limited auto travel. We train. Airmail H. D. Dick, Pres., Southwestern Petroleum Canada Ltd, 87 West Drive, Brampton, Ontario L6T 2J6.

REMI LEPINE

A vendre

VERCHERES, bord de l'eau, magnifique bungalow, salle à diner, 4 chambres, garage, foyer, grand terrain, à voir. M.L.S. Lucette Philibert 655-7611, 655-8037. Immeubles Westgate Courtier.

VERCHERES, bord de l'eau, duplex, deux 4 1/2, chauffage électrique, option sur piscine creusée, bon placement. Information M. L.S. Lucette Philibert 655-7611, 655-8037. Immeubles Westgate Courtier.

ST LAMBERT, detached brick duplex, 2 x 5 rooms, lower flat available July 1st Cash and monthly opened MLS A. Glovinsky 678-8060, 672-2489. Carboneau Realities Broker.

BOUCHERVILLE, nouveau sur le marché bungalow construction excellente 1975, garage, fondation pour foyer, beau secteur, Francine Savaria, 651-1000, 655-1156, Montreal Trust Courtiers.

BOUCHERVILLE, joli cottage semi-détaché, 4 chambres, salle familiale au sous-sol, très bien décoré, tapis mur à mur, terrain clôturé, hypothèque 8 3/4%, C.I.T. \$163.00. M.L.S. Viviane St-Amour 655-3060, 655-1887. Probitec Enrg. Courtier

BOUCHERVILLE, bungalow qui possède tout pour l'utilité, salle à diner, foyer, 4ième chambre, garage. Il faut voir. Communiquez avec Francine Savaria, 651-1000, 655-1156. Montreal Trust Courtiers.

BOUCHERVILLE, bungalow excellente construction 1968, secteur recherché. Terrain clôturé, arbres matures, rocaille, patio. Prés golf. Avoir Francine Savaria, 651-1000, 655-1156. Montreal Trust Courtiers.

BOUCHERVILLE, cottage S/D 1975. Chauffage électrique. Grand terrain plusieurs options. Prix demandé \$29,900. Francine Savaria, 651-1000, 655-1156. Montreal Trust Courtiers.

BOUCHERVILLE, magnifique style canadien. En pierre des champs, foyer salle familiale, salle à diner avec porte patio, salle de bain communicante chambre des maîtres. Terrain paysagé par professionnel. Air climatisé, vacuum central, intercom AM/FM dans toutes les pièces. Très bon marché. David Richard 672-0321 655-4063. MLS.

L'achat ou la vente d'une propriété, c'est **SERIEUX** confiez-vous à



655-5168

655-7611

J-Conrad Bouchard, votre agent Westgate

TÉLÉ-CABLE

BOUCHERVILLE

H. LAPORTE

Directeur des ventes

655-8786



LUC MARCIL COURTIER D'ASSURANCES

INSURANCE BROKER

Assurances pour dommages causés par l'eau.

Rés.: 655-0848

Bur.: 769-4537

MARCEL LEVASSEUR
RÉPARATION D'APAREILS MÉNAGERS

Réparations de réfrigérateurs domestiques, poêles électriques, laveuses et sècheuses automatiques, laveuses de vaisselle.

655-8918

Satisfaction garantie



VETEMENTS FEMININS

de qualité réduits de 25% en tout temps même en début de saison

Boutique 2266
2266 Marie-Victorin
Varennes Apt. 1
652-9516



FER ORNEMENTAL

* Rampes
* Escaliers
* Décoration intérieure
* Estimation gratuite

652-9587

SIMONEAU T.V. SERVICE
vendeur autorisé **ENRG**

MOTOROLA QUASAR

2 ans service gratuit avec achat.

SALLE DE MONTRE

22, rue St-Marc, Varennes

652-9222

Encadrements pour petits-points et toiles

toiles tendues (à prix réduits) pour artiste-peintre

OUVERT: jeudi et vendredi soir de 7.00 à 9.00 p.m.

samedi de 10.0 a.m. à 5.00 p.m.

Studio Toiles d'Art Enr.
643, boul. Marie-Victorin, (2e étage)
BOUCHERVILLE

655-1060

OFFRES D'EMPLOI



EQUIPEMENT
PIEDMONT

EQUIPEMENT Ltee
Ltd

SECRÉTAIRE STENO-DACTYLO

parfaitement bilingue avec un minimum de 3 ans d'expérience.

20 Boul. Montagne
Boucherville
Tél 670-6500

CAISSIER OU CAISSIERE
bilingue demandé pour
travailler le soir.

Restaurant La Saulaie
1161 Marie-Victorin
655-0434 Demander M. Labarre

ON DEMANDE

* AIDE AUX STATISTIQUES ET COMMANDES

Jeune mariée ayant connaissance du dactylo et calculatrice dans nouvelle usine de cosmétiques à Boucherville.

Envoyer curriculum Vitae à
C.P. 210, Boucherville

* DEMONSTRATRICE

D'expérience demandée dans la parfumerie à temps partiel. Ayant facilités de voyager au Québec.

Envoyer photo & curriculum vitae à C.P. 210, Boucherville, Qué.

Edouard Beaudesne Inc.
Matériaux de construction

- 1* RECEPTIONNISTE DACTYLO avec expérience pour ouvrage général de bureau.
- 2* CAISSIERES avec expérience sur caisse électronique, belle apparence.
- 3* COMMIS A L'ETALAGE, connaissance en quincaillerie et matériaux de construction. Esprit d'initiative.
- 4* VENDEURS avec expérience. Connaissance des matériaux de construction en général. Esprit d'initiative.

Bon salaire, bénéfices marginaux. Bonnes conditions de travail.

S'adresser à: Edouard Beaudesne Inc.
831 Montée Ste-Julie
Ste-Julie de Verchères
866-1901 649-1421

BUREAUX A LOUER-BOUCHERVILLE

CENTRE PROFESSIONNEL MONTARVILLE

"Edifice de prestige" Face à l'hôtel de ville

Chauffé, Climatisé, Eclairé, Insonorisé.

Locaux pour Radiologie, Polyclinique, Pharmacie, Laboratoires, Optométristes Cies d'Assurances, Cies de Finance, Avocats, Comptables, etc...

Grand terrain de Stationnement.
Pour informations et visites:

LES IMMEUBLES

GUEYMARD INC.
COURTIERS
BROKERS

Service personnel et attentionné depuis 1957

270 ST. LAURENT O. LONGUEUIL QUE.

677-5216

Le billet de la semaine La langue française...

Au Québec, on croit avec un bill 22 transformer la province en pays francophone et obliger tout son monde à parler la belle langue qui fut et reste la langue diplomatique par excellence.

Un beau français, ça chante et ça dit si bien ce qu'on veut dire avec mille nuances. Mais voilà, le Québec a voulu se donner une langue bien caractéristique qu'on est allé chercher au fond d'une cour dans une agressivité qui s'est voulu savante et depuis le "joual" est entré au théâtre par la grande porte. C'est peut-être plus un dévouement qu'autre chose mais ce qu'on a gagné en "joual" a été perdu pour le bon parler; a été perdu pour la masse étudiante qui, actuellement, ne sait plus ni écrire ni bien parler la langue de nos pères. Je parle ici d'une généralité mais cela fait peine de voir à quel point la jeunesse étudiante gagne en ignorance de sa langue en même temps qu'elle se croit la gardienne de son patrimoine.

Il y a une contradiction flagrante dans le comportement du Canadien qui se veut français jusqu'au bout de ses méninges quand on sait que le Canadien-français "pure laine" devient rarissime. On est même grossier et impoli envers les étrangers qui nous visitent à cause du fol orgueil de ceux qui se veulent gardiens de leur belle province. Il

Dans le cadre de son programme décennal d'élargissement des secteurs d'appel dans la région de Montréal, la compagnie inaugurera bientôt trois nouveaux services régionaux dans la région de Montréal.

En effet, à compter du 16 février prochain, les abonnés de la circonscription de Beloeil (464, 467) pourront communiquer sans frais d'interurbain avec ceux

des circonscriptions de Sainte-Julie (649), Boucherville (655) et St-Lambert (671, 672, 676, 678, 656, et 465). Ce changement n'entraînera pas de réajustement tarifaire dans les endroits concernés.

D'autre part, à compter du 2 mars, les abonnés de Saint-Philippe pourront communiquer sans frais d'interurbain avec les abonnés de Boucherville

le (655), Lachine (631, 634, 636, 637) Longueuil (463, 651, 670, 674, 677 et 679) et Saint-Lambert (465, 656, 671, 672, 676 et 678). Coïncidant avec l'introduction de ce service régional, l'indicatif d'appel des abonnés de Saint-Philippe deviendra 659, car ils seront alors reliés au centre de communication de Laprairie.

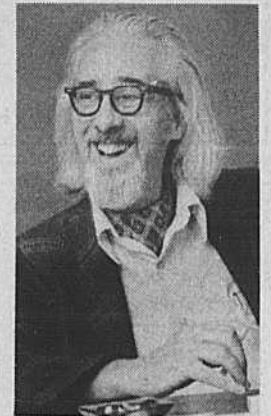
arrive qu'on se comporte parfois en vulgaires cabotins.

Vous vous rappelez la Francofête ou tout ce qui parlait français s'était donné rendez-vous dans la belle ville de Québec? Eh! bien, notre petit Canadien, bien à nous, a cru avoir le monopole de sa langue et l'a prouvé à sa façon. Il a tout à coup oublié les lois de l'hospitalité dans une goujaterie impardonnable et des étrangers de langue française en garderont un très mauvais souvenir.

Le Canadien-français, et je le reconnais, possède des talents très diversifiés mais que d'ombres au tableau et que de faiblesses s'apparentent à notre race. "La politesse, l'ambilité, la courtoisie, quelles vieilles lunes!... Aujourd'hui, on a surtout des droits à faire valoir" et tous les moyens sont bons pour y arriver.

Je suis Canadienne-française à cent pour cent et j'essaie de toutes mes forces d'en être consciente et fière....

Thérèse



Les Editions de l'homme viennent de publier S'aider soi-même par Lucien Auger. Ce livre se propose d'arriver à une explication vraiment satisfaisante de la présence des phénomènes de malheur dans la vie des hommes. Il expose aussi une méthode claire et simple pour se libérer des troubles émotifs. Rappelons que Lucien Auger a déjà publié chez le même Editeur "Communication personnelle".

S'aider soi-même en vente partout au prix de \$4.00.



COMMISSION SCOLAIRE SAINT-EXUPÉRY

La Commission Scolaire St-Exupéry requiert les services d'un surveillant du diner (homme)
Heures de travail: De midi à 14h.00
Salaire: \$3.00 de l'heure
Genre de travail: Surveillance des diners dans une école élémentaire et ménage de la salle des diners.
Les personnes intéressées devront téléphoner avant le 5 mars à 16h.45 au Service du Personnel à 672-7000



COMMISSION SCOLAIRE SAINT-EXUPÉRY

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par la présente donné qu'à sa sessions régulière du 27 janvier 1975, le conseil des commissaires a adopté une résolution modifiant les limites des quartiers électoraux. Copie de cette résolution est déposée à mon bureau pour consultation, soit au 32, avenue Lorne, Sainte-Lambert.

Donné à Saint-Lambert ce 20ième jour du mois de février 1975.

Le directeur général

Conrad Bacon

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given that during a regular session held on January 27, 1975, the commissioners have adopted a resolution changing the limits of the electoral wards.

Copy of this resolution can be perused at my office, located at 32 Lorne Avenue, St. Lambert.

Given at St. Lambert, this 20th day of February 1975.

Conrad Bacon

Director general



AVIS PUBLIC

COMMISSION SCOLAIRE SAINT-EXUPÉRY

L'avis public présenté dans les journaux locaux de la semaine dernière au sujet des nouveaux quartiers électoraux de la commission scolaire Saint-Exupéry laissait entendre que le quartier #7 fait partie de la ville de Longueuil alors qu'il se situe sur le territoire de Boucherville.

QUARTIER 4

EST: La rue Pierre-Bourgerie incluse comprise entre le centre de la rue Fort Saint-Louis et le centre de la rue de Montbrun.

Le centre de la rue de Montbrun compris entre la rue Pierre-Bourgerie excluse et la rue de Montagne excluse.

OUEST: Le centre de la rue Montarville compris entre la rue de Montagne excluse et le centre de la route 3.
La rue Pierre-Boucher excluse comprise entre la rue Fort Saint-Louis et son prolongement jusqu'au centre de la route 3.

NORD: Le centre de la route 3 compris entre la rue Montarville excluse et le prolongement par ligne imaginaire de la rue Pierre-Boucher incluse.
Le centre de la rue Fort Saint-Louis compris entre la rue Pierre-Boucher excluse et la rue Pierre-Bourgerie incluse.

SUD: Le centre de la rue de Montagne compris entre le centre de la rue de Montbrun et le centre de la rue Montarville.

QUARTIER 7

EST:

La limite est de la ville de Boucherville comprise entre le chemin Général-Vanier inclus et la limite sud de la ville de Boucherville. Le centre de la route 20 compris entre la limite ouest de la ville de Boucherville et le centre de la rue de Montagne.

OUEST:

La limite ouest de la ville de Boucherville touchant la limite est des villes de Saint-Hubert et de Longueuil, au sud de la route 20. Le centre de la rue de Montbrun compris entre le centre de la rue de Montagne et le chemin Général-Vanier inclus.

NORD:

Le centre de la rue de Montagne compris entre le centre de la route 20 et le centre de la rue de Montbrun.

Le chemin Général-Vanier inclus compris entre le centre de la rue de Montbrun et la limite est de la ville de Boucherville.

SUD:

La limite sud de la ville de Boucherville.

Place de l'Abbaye

LUXUEUX 5 1/2 PIECES. Construction en béton à l'épreuve du feu. Nouvelle gerance. 771 de Brouage. 1 1/2 app. meublés. Tél 655-7993

26- LA SEIGNEURIE, mercredi le 26 février 1975

DEVENEZ REPRESENTANTES

Ligne complète pour toute la famille. Bas-culottes, blouses, chandails, pantalons, sous-vêtements robes d'intérieur, bijoux, etc. Exce l'ente commission.

DORINA
115 Montpelier, Montréal.
747-9911

ÉCURIE

Espace à louer à Boucherville, chauffé, grande stalle moderne, manège de pratique extérieur, "belle trail" dans le bois, pension \$85.00 par mois.

655-2510

Commis de bureau

Travail général de bureau, calcul de commissions. Expérience nécessaire, (calculatrice) Heures flexibles: Semaine de 35h. Bénéfices marginaux.

655-7631

TOUJOURS A VOTRE SERVICE

Mme Huguette Mongeau

IMMEUBLES WESTGATE

280 FORT LUIS, BOUCHERVILLE

Office Tel. 655-7611 Res. Tel. 655-0179

ELIE BUSINESS COLLEGE

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT A NOTRE COURS INTENSIF DE

"SECRETAIRE DE SERVICE"

-Détenteur d'un permis du Ministère de l'Education Pour jeunes filles seulement

Prêt du Métro Mont-Royal permet

4510 rue ST-DENIS, MTL.
Tél.: 845-2628

LEUR \$200 D'ESCOMPTE NE TRANSFORMERA PAS LEUR "TRACTION ARRIERE" EN TRACTION AVANT!

- Traction avant qui vaut des centaines de dollars - qui assure une tenue de route supérieure.
- Jusqu'à 33 milles au gallon EPA
- 4 portes
- Coffre presque aussi spacieux que ceux de la Volks et de la Pinto combinés
- Freins à disques à l'avant



RENAULT 12
station wagon

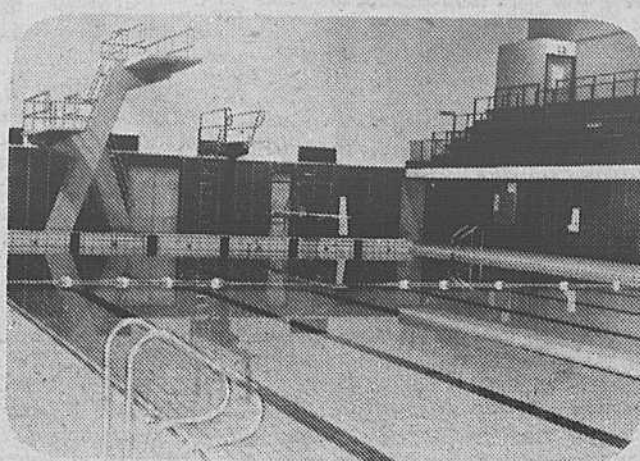
ET ON A UN VRAI BON MARCHÉ À VOUS PROPOSER!

RENAULT LONGUEUIL LTEE

465 CURE-POIRIER O.

LONGUEUIL 677-6361

LA POLYVALENTE PAUL-HUBERT À L'HEURE DES JEUX D'HIVER À RIMOUSKI



La piscine semi-olympique de 25 mètres de longueur à 6 corridors: dans les gradins 200 personnes pourront assister aux compétitions de nage synchronisée.

Sport et éducation sont étroitement reliés au Québec. Près de 90% des équipements sportifs de la Belle Province sont regroupés dans les différentes institutions d'enseignement. A Rimouski, ville hôte des prochains Jeux d'Hiver du Québec, qui se dérouleront du 28 février au 9 mars, le CEGEP et la polyvalente du Paul-Hubert sont parmi les six sites de compétition où seront présentées 17 disciplines sportives.

Le CEGEP accueillera les compétiteurs d'escrime et de lutte olympique tandis que la polyvalente présentera 7 disciplines, soient: Judo, Volleyball, Haltérophilie, Tennis de table, badminton, Karaté et Nage synchronisée. Une polyvalente bien équipée:

Situé au sud-ouest de la ville, un peu en retrait, le Paul-Hubert est fréquenté par plus de 3,500 étudiants. Comme la majorité des institutions de sa catégorie, cette polyvalente dispose d'équipements sportifs très fonctionnels.

Deux gymnases doubles de très grande dimension, deux palestres (gymnases plus pe-

tits) et une piscine semi-olympique forment l'essentiel du potentiel sportif qu'offre la polyvalente.

Les deux gymnases doubles peuvent être séparés par un "mur mobile" et permettre aux 12 éducateurs physiques de l'institution de disposer de quatre plateaux d'enseignement.

La première des deux palestres forme elle aussi un gymnase double de dimension plus réduite toutefois que les deux premiers. Une gamme de discipline sportive y est enseignée et pratiquée: gymnastique au sol, sur appareils, expression corporelle, handball, ballon-volant, etc... La seconde palestre peut être définie comme une salle de "combat". Judo et lutte olympique y ont priorité mais on peut y pratiquer également la gymnastique au sol et le conditionnement physique.

En plus de ce potentiel sportif déjà fort impressionnant, la polyvalente peut s'enorgueillir depuis peu de temps d'une magnifique piscine semi-olympique. En effet depuis un mois à peine, les étudiants et la population rimouskoise profitent d'une

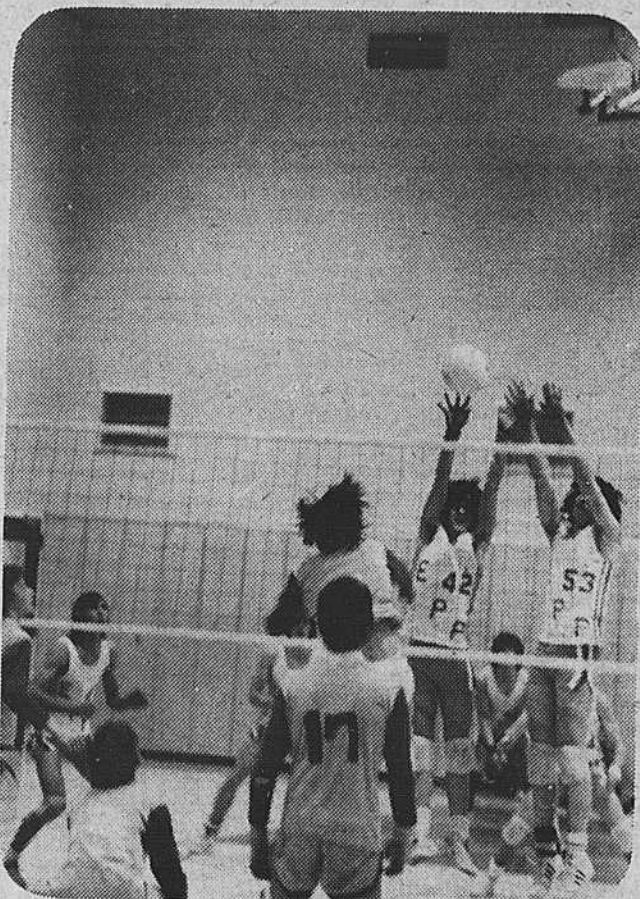
piscine de vingt-cinq mètres de longueur à six corridors flanquées de gradins pouvant accueillir deux cents personnes au moins. Les 9 à 5 ne sont pas oubliés:

Mais il n'y a pas que les étudiants du Paul-Hubert qui peuvent profiter de l'ensemble des facilités sportives existantes. En effet, le service des loisirs de la ville de Rimouski offre à toute la population et ce pendant la saison scolaire, la possibilité de participer à différentes activités sportives. Aussi, 650 adultes se rendent chaque semaine à la polyvalente afin de pratiquer l'une des 9

disciplines offertes par le service, à savoir: conditionnement physique, badminton, volleyball, basketball, tennis, gymnastique, handball, athlétisme et judo.

Ca bouge actuellement au Paul-Hubert autant du côté des athlètes qui s'entraînent que des organisateurs qui mettent un point final aux préparatifs des Jeux. Indéniablement, ce site de compétition ne passera pas inaperçu et plusieurs records y seront sans aucun doute enregistrés. On vous y attend du 28 février au 9 mars prochain.

Source: Armand Dubé [418] 724-5155



Le volleyball est l'une des 7 disciplines sportives qui sera présentée à la polyvalente du Paul-Hubert lors des prochains Jeux d'Hiver 75.

RÉPARATIONS SOUFFLEUSES

652-2792

SERVICE À DOMICILE

ÉCOLE MATERNELLE LUSSIER

Institut reconnu des Ministères de l'Éducation et des Affaires Sociales

INSCRIPTION pour septembre à L'ÉCOLE MATERNELLE LUSSIER (école privée)

de St-Bruno 653-9731

transport organisé

MATERNELLE et PRÉ-MATERNELLE

langue française ou anglaise Enfants de 4 et 5 ans 1 octobre

CENTRE DE CRÉATIVITÉ

Enfants de 3-4-5 ans.

TRANSPORT ORGANISÉ pour les secteurs suivants:

BOUCHERVILLE - ST-JULIE.

Cette institution est reconnue des Ministères de l'Éducation et des Affaires Sociales.

INFORMATION: 653-9731 et 653-3148 jour et soir

Madame Margaret R. Reilly

Courtier en immeuble

Pour un service personnel et attentif,

Confiez-moi dès maintenant la vente de votre maison

655-8728

CLOTURES RIVE-SUD Inc.

(Raymond et Levrault Inc.)

1825 boul. Taschereau

Longueuil - 679-4022

CLOTURE

- BOIS
- MAILLE DE CHAÎNE

FENCE

- WOOD
- CHAIN LINK

FINANCEMENT FACILE

COMMIS AUX PIÈCES

Une importante entreprise de distribution d'appareils motorisés pour l'entretien extérieur et le loisir a besoin de commis sérieux pour son département des pièces.

Qualifications:

- 30 à 45 ans,
- responsables
- expérience de quelques années.
- esprit d'initiative.

Salaires selon compétence. Voyez ou appelez:

M. Yvan Giguère

Agritec Inc.

110 De Lauzon, Boucherville, Tél.: 526-5561

son Rioux avec 2 points chacun.

Dimanche le 23 février, les Boncons se sont rendus à St-Jean pour une joute contre cette équipe. Ce fut un jeu d'équipe sur toute la ligne avec tous les joueurs des Broncos comptant des points, sauf Tony Dell qui malgré tout a préparé de beaux jeux et Daniel Caron qui a fait assez bien pour une recrue.

Les compteurs en l'occurrence furent Gilles Ouellet, Steve Leu et Brian Chute avec 8 points chacun, Kevin Noordberg avec 6, Nick Sotiriadis et Christos Zisis avec 5 points chacun ainsi que Christian Guyon, Denis Bélanger et Nelson Rioux avec 2 points chacun.

CEDULE DES JOUTES DES BRONCOS

- Jeudi, 27 février 7:00 St-Henri à Boucherville
- Vendredi, 28 février 7:00 Sun Youth à Boucherville.
- Dimanche 2 mars, 2:00 Boucherville à St-Bruno

le 24 et le 28 février.

Les parents devront apporter avec eux un document original du certificat de naissance ou de baptême. Pour être admis à la maternelle, l'enfant doit être né avant le 1er octobre 1970.

Last week wasn't a very successful week for Boucherville basketball teams. Only one victory was picked up in the four games played. The Broncos split their two games while the Blazers lost both of theirs.

Gilles Ouellet, Steve Leu and Brian Chute each scored eight points to propel the Broncos to a 46-7 win over St. Jean. It was the team's

VELO-CLUB BOUCHERVILLE



L'Association Cycliste Régionale Rivière-Sud organise une Clinique de formation d'entraîneur 1er degré d'une durée de 12 heures suivie d'un examen écrit de 1 heure.

M. Pierre Hutsebault entraîneur cycliste 3e degré de la Fédération Cycliste du Québec dirigera le cours.

La Clinique se donnera à la Polyvalente de Montagne de Boucherville et sera en deux sessions de six heures chacune les dimanches 2 et 9 mars 1975, de 9h. a.m. à 4h. p.m.

Pour informations et inscriptions: 655-1980, 655-1973.

René Michaud, prés.

sixth win in their last seven games. Kevin Noordberg, playing only his second game of the season, scored six points, Christos Zisis and Nick Sotiriadis had five each, with Christian Guyon, Denis Bélanger and Nelson Rioux getting two apiece.

In their other game last week, the Broncos blew a five point lead in the third quarter and went down to a 32-27 loss at the hands of St. Bruno. Gilles Ouellet and Tony Dell led the Broncos with six points apiece, Denis Bélanger had four, Christian Guyon three, Kevin Noordberg, Fred Maire, Christos Zisis and Nelson Rioux two each.

First place College Brebeuf of the Montreal bantam league visited Boucherville last Friday for a game with the Blazers. Although the Blazers got off to a good start and had a three point lead at the half, Brebeuf proved why they are a first place team by outscoring the Blazers in the second half to win the game 60-48. Dann Rogers was the games lea-

ding scorer with 19 points, Jim Logan had eight, Bernard Lambillon seven, Bob Sotiriadis and Jeff Charnley six each and Grant Boulay two.

Last Sunday, second place St. Henri were the visitors. The Blazers played what was probably their worst game of the season in losing to St. Henri 52-43. Only four Blazers managed to notch points in the game. Dann Rogers chalked up 21 and Bernard Lambillon added 18, with Jeff Charnley and Benoit Charest getting two apiece.

The Blazers, who are assured of finishing no worse than fourth in the seven team league, play their final game of the regular schedule on Wednesday at College Brebeuf.

This week's schedule: Wed. Feb. 26, 7:30 Blazers at College Brebeuf - Thur. Feb. 27, 7:00 St. Henri at Broncos - Fri. Feb. 28, 8:00 Braves at St. Jean - Sun. Mar. 2, 2:00 Broncos at St. Bruno - Mon. Mar. 3, 7:15 Braves at St. Bruno - Tues. Mar. 4, 8:00 St. Lambert at Bullets.



Les fermes d'élevage d'autruches situées non loin de Oudtshoorn, entre Caps Town et Port Elizabeth, constituent une attraction touristique de plus en plus populaire en Afrique du Sud. Les visiteurs ont parfois l'occasion d'y assister à une course d'autruches impromptue, comme on peut voir sur cette photo de Jack N. Oldham. En fait, toutes les autruches domestiques d'Afrique du Sud sont élevées dans la région d'Oudtshoorn où 200 fermiers possèdent environ 75,000 oiseaux coureurs. Les autruches peuvent courir à une vitesse atteignant 40 milles à l'heure et elles peuvent ruer comme des mules. Les oiseaux sont principalement élevés pour leur plumes dont 60 pour cent sont exportées. Un mâle porte environ 35 plumes sur chaque aile et le total des deux ailes pèse à peu près une livre. La plumée est effectuée tous les six mois.

DISCO THE QUE



SOIREE DISCOTHEQUE

A l'Ecole Antoine Girouard
Vendredi le 28 février à 8h.00 p.m.
Cette soirée est organisée au profit des classes-neige.

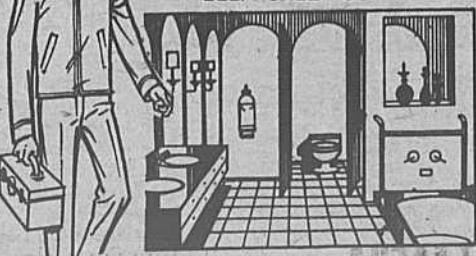
Prix d'entrée: .99

Avis à nos jeunes! Venez vous amuser!

Comité des classes-neige de l'Ecole Antoine-Girouard.

Cadieux et Frère LTÉE
643, MARIE-VICTORIN, BOUCHERVILLE
655-1319

SI VOUS SONGEZ À RÉNOVER
VOTRE SALLE DE BAIN
TÉLÉPHONEZ-NOUS



AMERICAN TILE CORPORATION

NATICO

PRÉSENTE
la plus riche sélection mondiale de
Belles
TUILES CERAMIQUES
Pour Salles de bains, Cuisines,
Vestibules, Salles à manger,
Salles de jeux, Foyers, etc.

- TOUJOURS PROPRES INUSABLES ECONOMIQUES SANS ENTRETIEN
- FACILES À POSER VOUS-MÊME

Nous vous donnerons les instructions



- La plus riche variété de tuiles ceramiques au Canada PLUS DE 1,000 MODELES incluant les nouvelles couleurs Lavande, Avocado, Jaune d'Or, Orchidée, etc.
- UN INVESTISSEMENT car elles donnent du prestige et de la valeur à votre propriété
- Un des plus grands stocks en Amérique du Nord

Prix d'usine à partir de 59¢ le pied carré.

SPECIAL!

pour une luxueuse salle de bains

- dimensions normales (80 pi. ca. mur = 409F) (25 pi. ca. plancher = 3900)
- couleurs de votre choix
- adhesif et ciment pour joints
- un seuil en véritable marbre d'Italie (toutes grandeurs)

Visiter nos salles d'échantillons

POINTE CLAIRE	4221 Trans Canada	697-7240
RIVE SUD	3705 Boul. Taschereau	676-1836
EST (PIE IX)	9151 Boul. Pie IX	321-5351
LAVAL	1306 Boul. Labelle	681-6429

5% De réduction sur présentation de cette annonce.

DL 7411

Ouvert le mercredi soir jusqu'à 9.00



Jean-Pierre

EGALEMENT LE SAMEDI
JUSQU'À MIDI

Pneus vendus directement
du distributeur au consommateur
à des prix imbattables

Michelin - Seiberling
Goodyear - Remington

Firestone - Uniroyal

- B.F. Goodrich -

- United - Pirelli -



Maurice

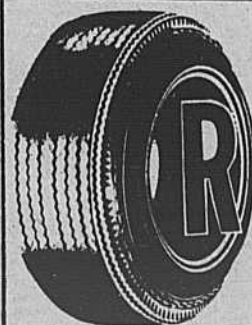


POSE DES PNEUS — BALANCEMENT DES ROUES — ALIGNEMENT

AMORTISSEURS
"MONROE"
garantis à vie
Installation
gratuite

SILENCIEUX
garantis à vie
Installation
gratuite

FREINS
Tournage des
tambours et
rotors. Suspension avant.



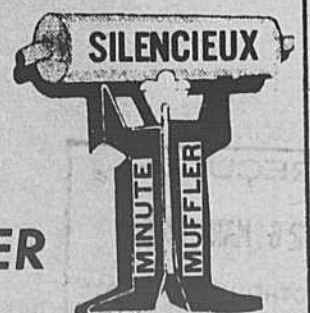
RÉGIONAL TIRE DISTRIBUTION Co.

96 Industriel
Boucherville

655-4322-3

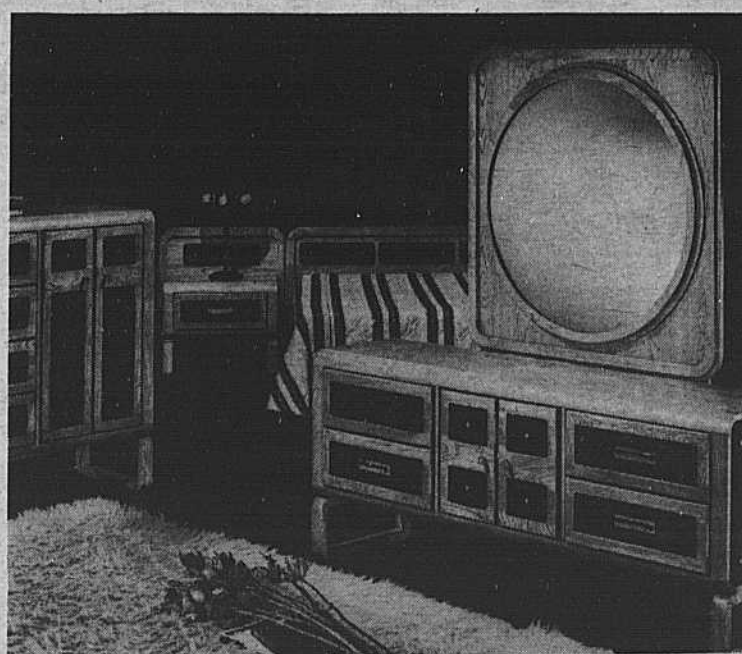
MINUTE MUFFLER

CHARGEX - MASTER CHARGE



Pneus pour camionnettes et véhicules lourds ainsi que service routier 24hrs. par jour.

LES GENS AVISÉS ET PRÉVOYANTS ACHÈTENT MAINTENANT
NOUS VENONS DE RECEVOIR
UN BEAU CHOIX DE CRÉATIONS NOUVELLES
PROFITEZ-EN POUR DONNER À VOTRE INTÉRIEUR UN NOUVEAU DÉCOR



AMEUBLEMENT SIMARD
Édifice Simard, 506 rue Albanel
Boucherville — 655-0732

INC.



REÇU LE

26 MARS 1975

BIBLIOTHÈQUE MONTREAL
DU QUÉBEC

TOUT DANS UN SEUL MAGASIN POUR VOTRE FOYER:

MEUBLES, LAMPES, TAPIS, DRAPERIES,
TAPISSERIE, PEINTURE, FIXTURES
ÉLECTRIQUES.